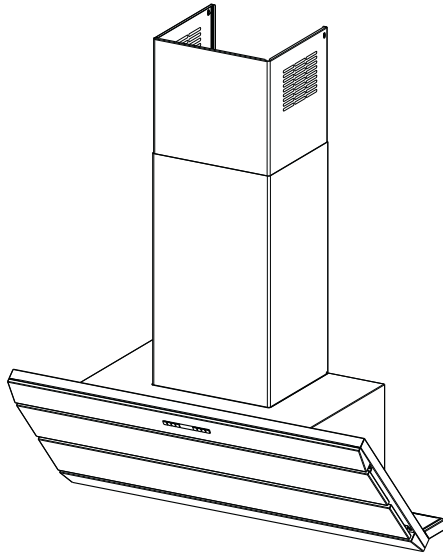




Instructions Manual

Gebruiksaanwijzing

Руководство по эксплуатации

Naudojimosi instrukcija

Instrukcijas Grāmata

Kasutusjuhend

دليل التركيب

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS	4
CHARACTERISTICS	7
INSTALLATION	9
USE	12
MAINTENANCE	13

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES	17
EIGENSCHAPPEN	20
INSTALLATIE	22
GEbruik	25
ONDERHOUD	26

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	30
ХАРАКТЕРИСТИКИ	33
УСТАНОВКА	35
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	38
УХОД	39

TURINYS

LT

PATARIMAI IR NUORODOS	43
PRIETAISO APRAŠYMAS	46
MONTAVIMAS	48
NAUDOJIMAS	51
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	52

INDEKSS

LV

IETEIKUMI UN PRIEKŠLIKUMI	56
TEHNISKIE DATI	59
UZSTĀDĪŠANA	61
IZMANTOŠANA	64
APKOPE	65

INDEKS

EE

SOOVITUSED JA ETTEPANEKud	69
OMADUSED	72
PAIGALDAMINE	74
KASUTAMINE	77
HOOLDUS	78

SA

الفهرس

ارشادات و اقتراحات.....	82
الخصائص.....	85
التركيب.....	87
الاستخدام.....	90
عملية الصيانة.....	91

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

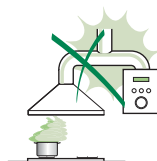
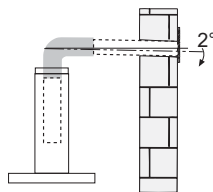
- △ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.

Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.

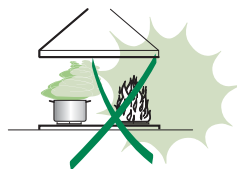
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.



- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Use only screws and small parts in support of the hood.
Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



- **“CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- "Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard".
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

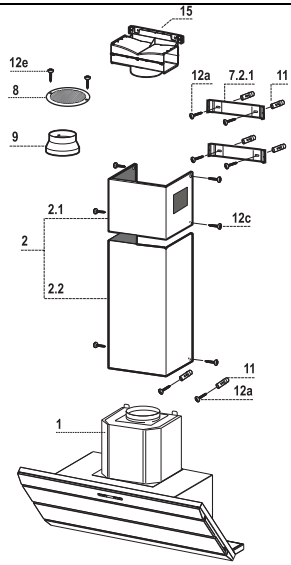
CHARACTERISTICS

Components

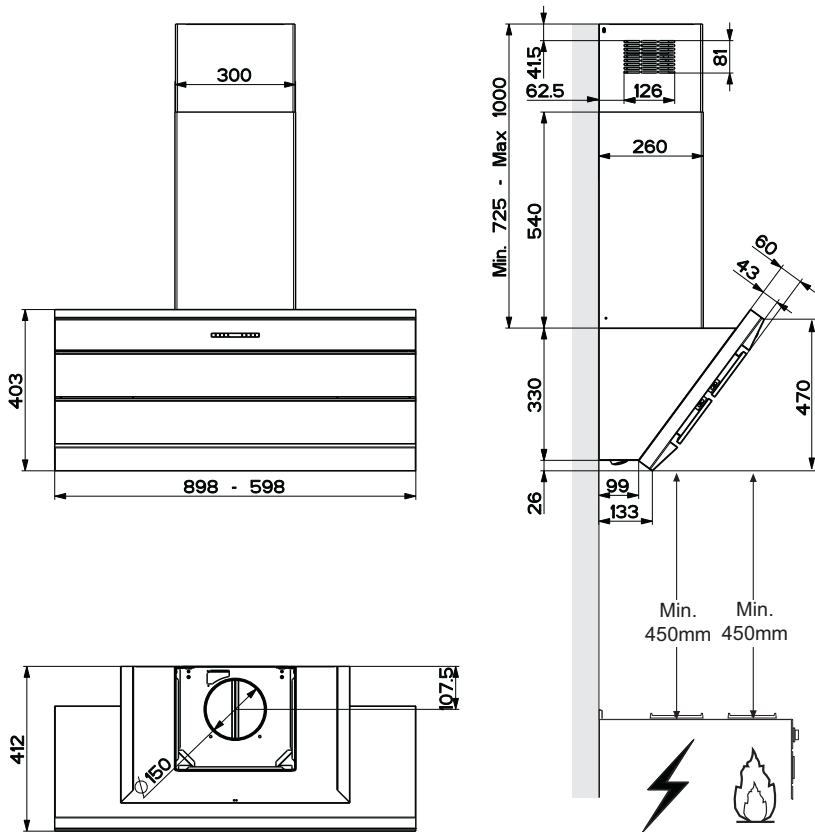
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Telescopic Chimney comprising:
2.1	1	Upper Section
2.2	1	Lower Section
8	1	Air Outlet Grill ø 125 mm
9	1	Reducer Flange ø 150-120 mm
15	1	Air Outlet Connection

Ref.	Q.ty	Installation Components
7.2.1	2	Upper Chimney Section Fixing Brackets
11	6	Wall Plugs
12a	6	Screws 4,2 x 44,4
12c	6	Screws 2,9 x 6,5
12e	2	Screws 2,9 x 9,5

Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual

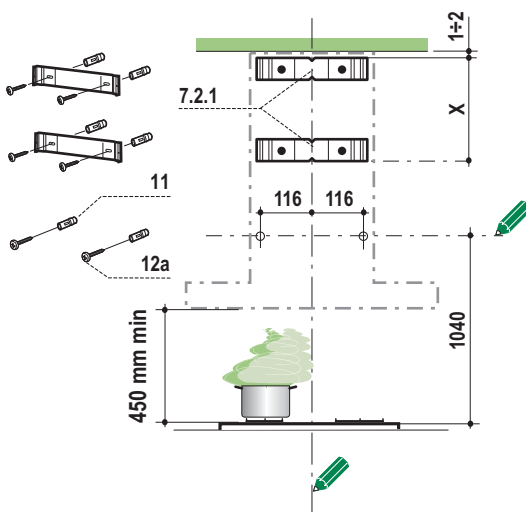


Dimensions



INSTALLATION

Wall drilling and bracket fixing

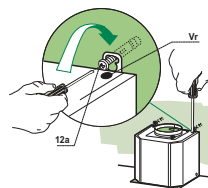


Wall marking:

- Draw a vertical line on the supporting wall up to the ceiling, or as high as practical, at the centre of the area in which the hood will be installed.
- Draw a horizontal line at 1040 mm above the hob.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown about 1-2 mm from the ceiling or upper limit aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section supplied), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Mark a reference point as indicated at 116 mm from the vertical reference.
- Repeat this operation on the other side.
- Drill $\varnothing 8$ mm holes at all the centre points marked.
- Insert the wall plugs **11** in the holes.
- Fix the lower bracket **7.2.1** using the **12a** screws (4,2 x 44,4) supplied.
- Fix the upper bracket **7.2.1** using the 2 screws **12a** (4,2 x 44,4) supplied.
- Insert the two screws **12a** (4,2 x 44,4) supplied in the hood body fixing holes, leaving a gap of 5-6 mm between the wall and the head of the screw.

Mounting the hood body

- Before attaching the hood body, tighten the two screws **Vr** located on the hood body mounting points.
- Hook the hood body onto the screws **12a**.
- Fully tighten the support screws **12a**.
- Adjust the screws **Vr** to level the hood body.

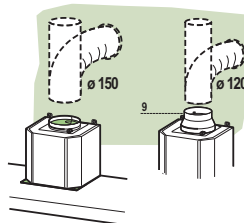


Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

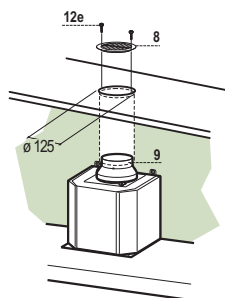
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe $\varnothing$ 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a $\varnothing$ 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



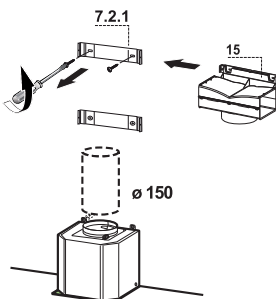
RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Cut a hole $\varnothing$ 125 mm in any shelf that may be positioned over the hood.
- Insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Connect the flange to the outlet on the shelf over the hood by using a flexible or rigid pipe $\varnothing$ 120 mm.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Fix the air outlet grid **8** on the recirculation air outlet by using the 2 screws **12e** (2,9 x 9,5) provided.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



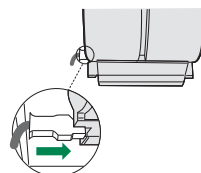
AIR OUTLET – RECIRCULATION VERSION

- Unfasten the 2 screws fixing the upper bracket **7.2.1**.
- Fasten the air outlet connector **15** in its place, using the 2 screws removed as above.
- Join the Connector **15** to the Hood canopy outlet using a rigid or flexible pipe $\varnothing 150$ mm, selection of which is at the discretion of the installation technician.
- Make sure that the Activated charcoal odour filter has been fitted.



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



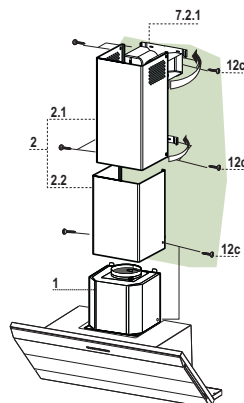
Flue assembly

Upper exhaust flue

- Slightly widen the two sides of the upper flue and hook them behind the brackets **7.2.1**, making sure that they are well seated.
- Secure the sides to the brackets by using the 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.
- Make sure that the outlet of the extensions pieces is aligned with the chimney outlets.

Lower exhaust flue

- Slightly widen the two sides of the flue and hook them between the upper flue and the wall, making sure that they are well seated.
- Fix the lower part laterally to the hood body by using the 2 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.





Control panel

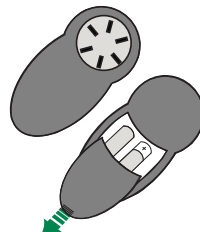
Button	Function	Display
A	Turns the suction motor on and off at speed one.	Displays the set speed
B	Decreases the working speed.	Displays the set speed
C	Increases the working speed.	Displays the set speed
D	Activate intensive speed from any other speed, including motor off. This speed is set to operate for 6 minutes, after which the system returns to the speed that was set before. Suitable to deal with maximum levels of cooking fumes.	Displays HI and the time remaining once every second.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm On and Off.	FC+Punto (2 flashes)–Alarm On. FC+Punto (1 flash)–Alarm Off.
E	24H function Turns the suction motor on at speed one and effects one 10 minute extraction every hour.	Displays 24 and the spot at the bottom right flashes once every second, while the motor is running. It is disabled by pressing the button.
	When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 3 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.	FF flashes three times. When the procedure terminates, the indication shown previously turns off: FG indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours. FC indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 200 working hours.
F	Delay function Activate automatic switch-off with a 30' delay. Suitable to complete elimination of residual odours. Can be activated from any position, and is disabled by pressing the button or turning the motor off.	Displays the operating speed and the spot at the bottom right flashes once a second.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Remote Control On and Off.	IR+Punto (2 flashes)–Alarm On. IR+Punto (1 flash)–Alarm Off.
G	Turns the lighting system on and off at maximum intensity.	
H	Turns the Courtesy Lighting on and off.	

MAINTENANCE

REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

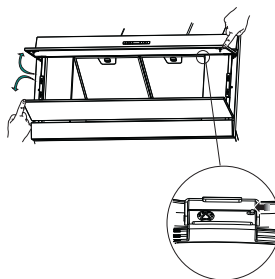
The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



Cleaning the Comfort Panels

- Pull the Comfort Panel to open it.
- Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
- The comfort panel must never be washed in a dishwasher.
- Clean the outside by using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- Clean the inside as well by using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.
- When the above operation has been completed, hook the panel back to the hood canopy and close it by turning the knob in the opposite direction.



Metal grease filters

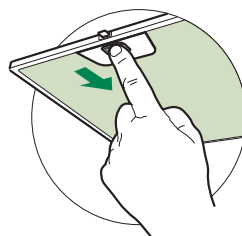
They can be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the **FG** sign appears on the display or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.

Resetting the alarm signal

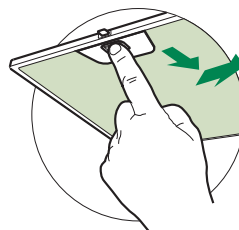
- Turn the Lights and the Suction motor off, then disable the 24h function, if enabled.
- Press button **E** (see the paragraph on Use).

Cleaning the Filters

- Open the Comfort panels by pulling on the recess.
- Remove the Filters one at a time, pushing them towards the back of the unit and at the same time pulling downward.
- Wash the Filters without bending them, and leave them to dry completely before replacing. (If the surface of the filter changes colour as time goes by, this will have absolutely no effect on the efficiency of the filter itself.)
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.
- Close the Comfort panels.



ATTENTION: Remove the filters one by one by pushing them towards the back side of the hood and simultaneously by pulling downwards and towards the centre of the hood (only in case of 60 cm hood version).



Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

It cannot be washed or regenerated, and must be changed when the **FC** symbol on the display appears, or at least once every 4 months. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press **D** and hold for **approximately 5 Seconds**:
 - The message **FC+Dot** flashes twice, A.C. Filter saturation alarm **ACTIVATED**
 - The message **FC+Dot** flashes once, A.C. Filter saturation alarm **DEACTIVATED**

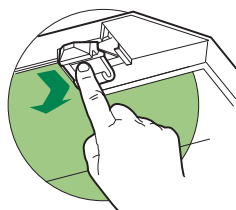
CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction motor off, then disable the 24h function, if enabled.
- Press button **E** (see the paragraph on Use).

Changing the Filter

- Open the Comfort panels by pulling on the recess.
- Remove the Metal grease filters.
- Remove the saturated charcoal filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new filter and fasten it in its correct position.
- Replace the Metal grease filters.
- Close the Comfort panels.

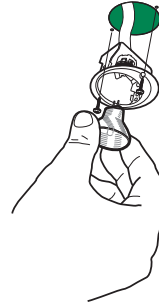


Lighting

LIGHT REPLACEMENT

20 W halogen light.

- Remove the 2 screws fixing the Lighting support, and pull it out of from the Hood.
- Extract the lamp from the Support.
- Replace with another of the same type, making sure that the two pins are properly inserted in the lamp holder socket holes.
- Refit the Support, fixing it in place with the two screws removed as above.



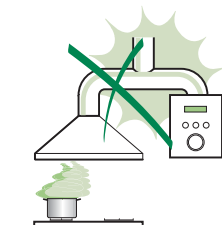
Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lamp) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lamp) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

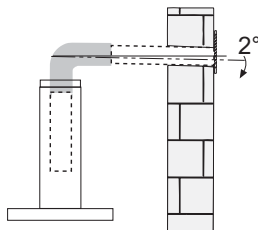
- △ De gebruiksaanwijzingen hebben betrekking op verschillende modellen van dit apparaat. Mogelijk vindt u dan ook beschrijvingen van aparte kenmerken die niet over uw specifieke apparaat gaan.

INSTALLATIE

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.



- Sluit de afzuiginrichting op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
 - Als de afzuiginrichting in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. De keuken dient over een opening te beschikken die direct in verbinding staat met de buitenlucht om de toevoer van schone lucht te garanderen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
 - Een beschadigd netsnoer moet door de producent of de technische servicedienst worden gerepareerd om elk risico te vermijden.



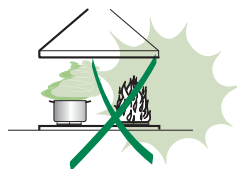
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden. Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

Waarschuwing: indien de schroeven en bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm.

GEBRUIK

- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.



- “ **LET OP:** tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden ”.

ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit of koppel het los van het elektriciteitsnet alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- De filters reinigen en/vervangen na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar).
- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen.
- Het actieve koolstoffilter is niet afwasbaar of regenereerbaar en moeten ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik.
- 'Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de voorschriften wordt uitgevoerd.'
- Maak de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

EIGENSCHAPPEN

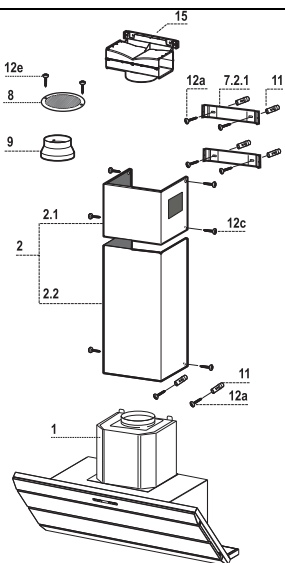
Onderdelen

Ref.	Productonderdelen
1	1 Wasemkap compleet met:Bedieningen, Licht, Ventilatorgroep, Filters
2	1 Telescopische Schouw Bestaande uit:
2.1	1 Bovenstuk
2.2	1 Onderstuk
8	1 Richtingrooster luchtuitlaat ø 125 mm
9	1 Reductieflens ø 150-120 mm
15	1 Verbindingsstuk Luchtuitlaat

Ref.	Installatieonderdelen
7.2.1	2 Bevestigingsbeugels Bovenstuk van de Schouw
11	6 Pluggen
12a	6 Schroeven 4,2 x 44,4
12c	6 Schroeven 2,9 x 6,5
12e	2 Schroeven 2,9 x 9,5

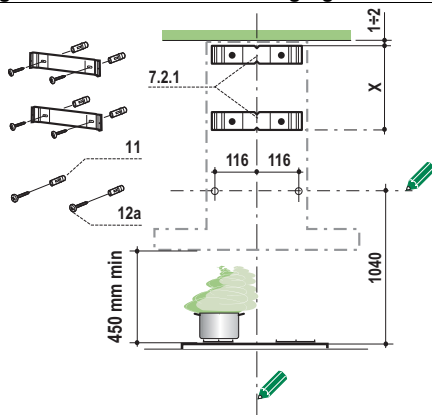
Documentatie

- | | |
|---|--------------------|
| 1 | Gebruiksaanwijzing |
|---|--------------------|



INSTALLATIE

Boren van gaten in de wand en bevestiging van de draagbeugels

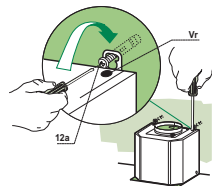


Trek de volgende lijnen op de wand:

- een verticale lijn tot aan het plafond of tot aan de bovenlimiet, in het midden van de zone waar u de wasemkap wilt installeren;
- een horizontale lijn op: 1040 mm min. boven de kookplaat.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op 1-2 mm van het plafond of van de bovenlimiet, en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op X mm onder de eerste beugel (X = hoogte bijgeleverde bovenstuk van de schouw), en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt af op 116 mm van de verticale referentielijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant.
- Boor op de afgetekende punten gaten van $\varnothing 8$ mm.
- Schuif de pluggen **11** in de gaten.
- Bevestig de bovenste beugel **7.2.1** met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Bevestig de onderste beugel **7.2.1** met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Schroef 2 van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4) in de gaten voor bevestiging van de wasemkap en laat hierbij een ruimte van 5-6 mm tussen de wand en de kop van de schroef.

Montage van de Wasemkap

- Alvorens de wasemkap vast te haken, de 2 schroeven **Vr**, die zich op de bevestigingspunten van de wasemkap bevinden, aanhalen.
- Haak de wasemkap vast aan de schroeven **12a**.
- De dragende schroeven **12a** definitief aanhalen.
- Draai aan de schroeven **Vr** om de wasemkap recht te hangen.

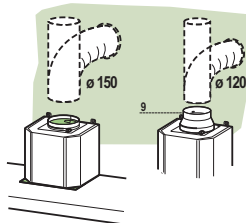


Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

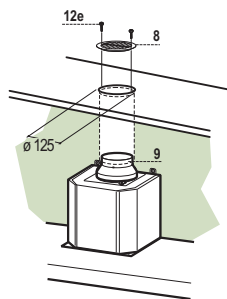
Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van $\varnothing 150$ of 120 mm, naar keuze van de installateur.

- Voor verbinding met een leiding van $\varnothing 120$ mm, moet de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



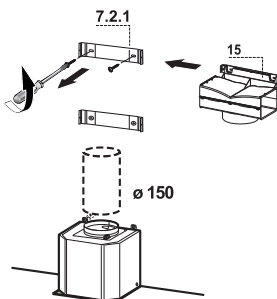
LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Boor een gat van $\varnothing 125$ mm in de eventuele plank boven de kap.
- Breng de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap aan.
- Verbind de flens met de uitlaatopening op de plank boven de kap met behulp van een starre of flexibele leiding van $\varnothing 120$ mm.
- Zet de leiding vast met geschikte leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Bevestig het richtingsrooster **8** op de uitlaat van de gerecirculeerde lucht met 2 van de bijgeleverde schroeven **12e** ($2,9 \times 9,5$).
- Verzeker u ervan dat het geurfilter met actieve koolstof geïnstalleerd is.



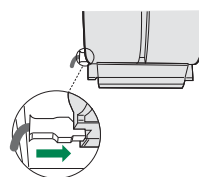
LUCHTAFVOER MODEL MET LUCHTCIRCULATIE

- Draai de 2 schroeven die de bovenste beugel **7.2.1** bevestigen los.
- Draai het verbindingsstuk van de luchtuitlaat **15** met de 2 eerder verwijderde schroeven op zijn plaats vast.
- Sluit het verbindingsstuk **15** op de uitgang van de afzuigkap aan met een buis of slang van $\varnothing 150$ mm, naar keuze van de installateur.
- Controleer of een geurfilter met actieve koolstof aanwezig is.



ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar er tussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzeker u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



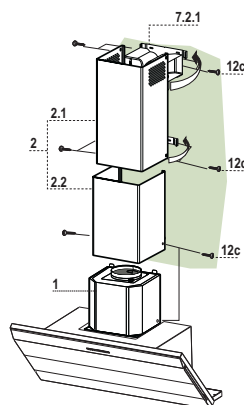
Montage van de schouw

Bovenstuk van de schouw

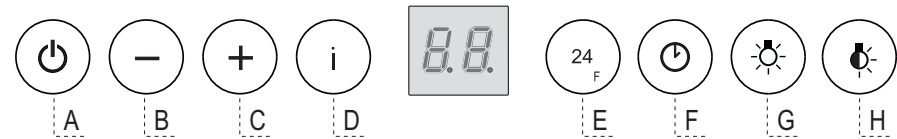
- De twee zijplaten enigszins openen, ze vasthaken achter de beugels **7.2.1** en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Aan de zijkant aan de beugel bevestigen met de 4 bijgeleverde schroeven **12c**.
- Verzeker u ervan dat de uitlaat van de verlengstukken van het verbindingsstuk **14.1** correspondeert met de mondstukken van de schouw.

Onderstuk van de schouw

- De twee zijplaten van de schouw enigszins openen, ze vasthouden tussen het bovenstuk van de schouw en de wand en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Bevestig het onderstuk aan de zijkanten aan de wasemkap met 2 van de bijgeleverde schroeven **12c**.



GEBRUIK



Bedieningspaneel

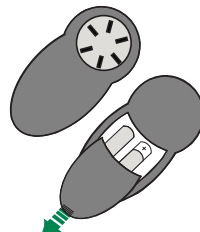
Toets	Functie	Display
A	Schakelt de eerste snelheid van de zuigmotor in en uit.	Toont de ingestelde snelheid
B	Verlaagt de bedrijfsnelheid.	Toont de ingestelde snelheid
C	Verhoogt de bedrijfsnelheid.	Toont de ingestelde snelheid
D	Activeert de hoge snelheid vanuit elke snelheidsstand, ook vanuit de uitgeschakelde stand van de motor. Deze snelheid wordt 6 minuten aangehouden en daarna keert het systeem terug naar de eerder ingestelde snelheid. Geschikt voor het opvangen van de maximale uitstoot van kookdampen.	Toont één maal per seconde afwisselend HI en de overige tijd.
	Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt het alarm van de actieve koolstoffilters in- of uitgeschakeld.	FC+Punt (2 maal knippen)–Alarm aan. FC+Punt (1 maal knippen)–Alarm uit.
E	24H-functie Schakelt de eerste snelheid van de motor in en stelt de afzuiging elk uur 10 minuten in werking.	Toont 24 en het stipje rechtsonder knippert eenmaal per seconde tijdens de werking van de motor. Deze functie wordt uitgeschakeld met een druk op de toets.
	Als tijdens het filteralarm ongeveer 3 seconden op deze toets wordt gedrukt, wordt het alarm gereset. Deze signaleringen zijn alleen zichtbaar als de motor uitstaat.	FF knippert drie maal. Na de procedure gaat de eerder getoonde signalering uit: FG signaleert dat de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 100 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld. FC signaleert dat de actieve koolstoffilters moeten worden vervangen en dat ook de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 200 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld.
F	Delay-functie Activeert de automatische uitschakeling met een vertraging van 30'. Geschikt om restgeurtjes te verwijderen. Kan vanuit elke stand worden geactiveerd, wordt uitgeschakeld door op de toets te drukken of door de motor uit te schakelen.	Toont de bedrijfsnelheid en het stipje rechtsonder knippert eenmaal per seconde.
	Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt de afstandsbediening in- of uitgeschakeld.	IR+Punt (2 maal knippen)–Alarm aan. IR+Punt (1 maal knippen)–Alarm uit.
G	Schakelt de verlichtingsinstallatie op de hoogste lichtsterkte in en uit.	
H	Schakelt de verlichtingsinstallatie in de modus 'sfeerverlichting' in en uit.	

ONDERHOUD

AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)

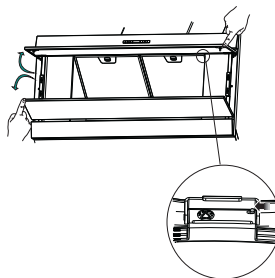
Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA (niet inbegrepen).

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terecht komen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.



Reiniging van de Confort Panels

- Trek het Confort Panel open.
- Haak het paneel los van de wasemkap door de hefboom van de bevestigingspen te verschuiven.
- Het confort panel mag absoluut niet in de vaatwasmachine.
- Maak het paneel aan de buitenkant schoon met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.
- Maak ook de binnenkant van het paneel schoon met behulp van een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen, en evenmin waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.
- Bevestig het paneel na afloop van de reiniging aan de wasemkap en sluit het door de knop ten opzichte van de opening in tegengestelde richting te draaien.



Metalen vetfilters

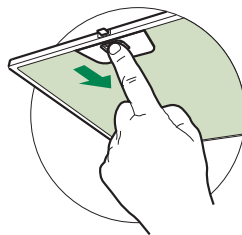
De vetfilters kunnen in de vaatwasser worden gewassen. Dit moet gebeuren als **FG** op het display verschijnt of in elk geval ongeveer om de 2 maanden of vaker bij veelvuldig gebruik.

Reset van het alarmsignaal

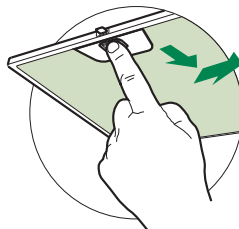
- Schakel de verlichting en de zuigmotor uit, en zet daarna de 24h-functie uit, als deze is ingeschakeld.
- Druk op de toets **E** (zie de paragraaf ‘Gebruik’).

Reinigen van de filters

- Open de Confort Panels door aan de groef te trekken.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de unit te duwen en tegelijkertijd naar beneden te trekken.
- Was de filters zonder ze te buigen en laat ze drogen alvorens ze weer te monteren. (Een eventuele kleurverandering van het filteroppervlak die zich in de loop van de tijd kan voordoen heeft geen nadelige gevolgen voor de efficiëntie van het filter.)
- Monteer de filters weer en houd de handgreep daarbij naar het zichtbare deel aan de buitenkant.
- Sluit de Confort Panels weer.



LET OP: verwijder de filters bij de uitvoering van 60 cm één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd naar beneden en daarna naar het midden van de kap te trekken.



Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Dit filter is niet afwasbaar en niet regenererbaar en moet worden vervangen wanneer **FC** op het display verschijnt of in elk geval om de 4 maanden. Het alarm, mits vooraf geactiveerd, wordt alleen gesignaleerd als de zuigmotor ingeschakeld is.

Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk ongeveer 5 seconden op de toets **D**:
 - de melding **FC+Puntje** -- knippert 2 maal. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof **AAN**.
 - de melding **FC+Puntje** -- knippert 1 maal. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof **UIT**.

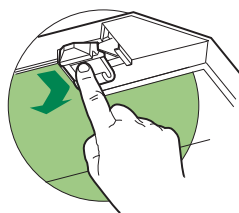
VERVANGEN VAN HET GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de verlichting en de zuigmotor uit, en zet daarna de 24h-functie uit, als deze is ingeschakeld.
- Druk op de toets **E** (zie de paragraaf 'Gebruik').

Vervangen van het filter

- Open de Comfort Panels door aan de groef te trekken.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder het verzadigde geurfilter met actieve koolstof met behulp van de haken.
- Monteer het nieuwe filter in zijn behuizing.
- Monteer de metalen vetfilters weer.
- Sluit de Comfort Panels weer.



Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

Halogeenlamp van 20 W.

- Verwijder de 2 schroeven waarmee de lamphouder is bevestigd en verwijder de houder uit de kap.
- Trek de lamp uit de houder.
- Vervang de lamp door een nieuwe lamp met dezelfde eigenschappen en let er hierbij op dat de twee pinnen correct in de behuizing van de worden gestoken.
- Monteer de houder door hem te bevestigen met de twee eerder verwijderde schroeven.



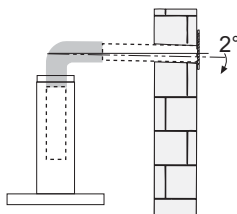
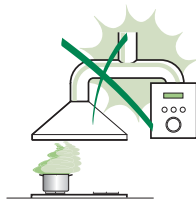
Lamp	Stroomopname (W)	Aansluiting	Voltage (V)	Afmeting (mm)	ILCOS-code
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lamp) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lamp) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- △ В Инструкциях по эксплуатации описаны различные модели прибора. Поэтому вы можете встретить описание некоторых характеристик, не относящихся к приобретенному вами прибору.

УСТАНОВКА

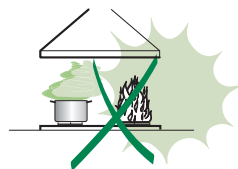
- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления. Соедините вытяжку с дымоходом с помощью трубы минимального диаметра 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводятся дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.).
- Если вытяжной аппарат используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. Для притока в помещение свежего воздуха на кухне должно быть предусмотрено выходящее на улицу окно. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Во избежание опасности в случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен изготовителем или специалистами отдела технического обслуживания.



- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки. **Предупреждение:** использование винтов и зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.
- Соедините вытяжку с сетью питания с помощью двухполюсного выключателя с минимальным разведением контактов 3 мм.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов от готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Регулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором должен обеспечивать пользователь, такие действия могут выполнять и дети, но только под надзором взрослых.



- “ **ВНИМАНИЕ:** доступные части вытяжки могут сильно нагреваться во время работы газовых приборов.

УХОД

- Перед выполнением любой операции по очистке и уходу выключите или отсоедините прибор от электрической сети.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара).
- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине.
- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора.
- "Опасность возникновения пожара, если очистка прибора не выполняется в соответствии с инструкциями".
- Очищайте вытяжку влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.



Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

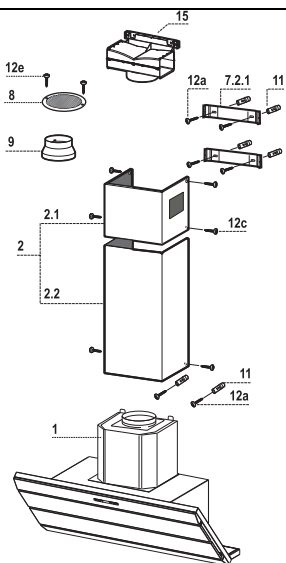
ХАРАКТЕРИСТИКИ

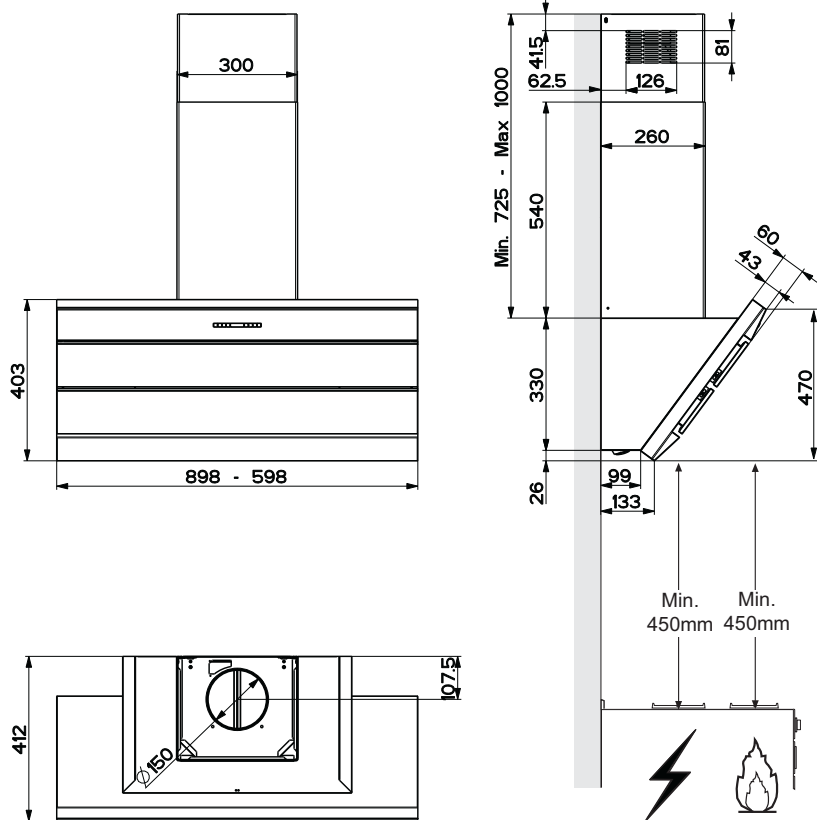
сЧасти

Обозн.К-во	Части изделия
1	1 Корпус вытяжки в комплекте с ручками управления, освещением, вентилятором, фильтрами
2	1 Телескопическая дымовая труба, состоящая из:
2.1	1 Верхней дымовой трубы
2.2	1 Нижней дымовой трубы
8	1 Регулируемая решетка ø 125 мм
9	1 Переходный фланец ø 150-120 мм
15	1 Выпускной патрубок воздуха

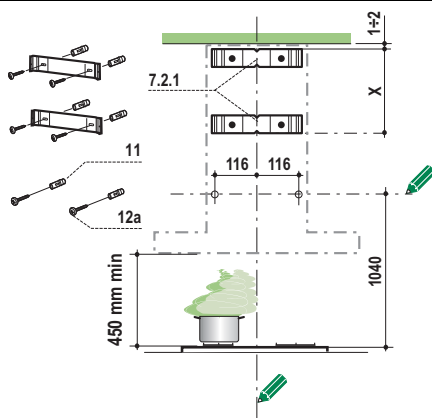
Обозн.К-во	Установочные компоненты
7.2.1	2 Крепежные скобы верхней дымовой трубы
11	6 Вкладыши
12a	6 Винты 4,2 x 44,4
12c	6 Винты 2,9 x 6,5
12e	2 Винты 2,9 x 9,5

К-во	Документация
1	Bruksanvisning





Сверление стены и крепление скоб



Провести на стене:

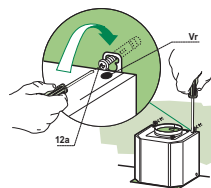
- вертикальную линию до потолка или до верхнего предела по центру участка, предусмотренного для установки вытяжки;
- горизонтальную линию на высоте мин. 1040 мм от плиты.

Приложить, как показано на рисунке, скобу **7.2.1** к стене на расстоянии 1-2 мм от потолка или от верхнего предела, выровняв ее центр (прорези) по исходной вертикальной линии.

- Обозначить центры отверстий скобы.
- Приложить, как показано на рисунке, скобу **7.2.1** к стене на расстоянии X мм под первой скобой (X = высота верхней части дымохода, прилагаемого в комплекте), выровнять ее центр (прорези) по исходной вертикальной линии.
- Обозначить центры отверстий скобы.
- Сделать, как показано, отметку на расстоянии 116 мм от исходной вертикальной линии.
- Повторить эту операцию с противоположенной стороны.
- В обозначенных точках просверлить отверстия Ø 8 мм.
- Вставить в отверстия вкладыши **11**.
- Прикрепить кронштейн топ **7.2.1** прилагаемыми в комплекте винтами **12a** (4,2 x 44,4).
- Прикрепить нижний кронштейн **7.2.1** прилагаемыми в комплекте винтами **12a** (4,2 x 44,4).
- Закрепить вместе верхнюю скобу **7.2.1** и опорную скобу патрубка **7.3** при помощи 2 входящих в комплект винтов **12a** (4,2 x 44,4).
- Ввинтить 2 прилагаемых винта **12a** (4,2 x 44,4) в отверстия крепления корпуса вытяжки, оставив расстояние 5-6 мм между стеной и головкой винта.

Установка корпуса вытяжки

- Прежде чем повесить корпус вытяжки, затянуть 2 винта **Vr**, расположенные в точках навески вытяжки.
- Повесить корпус вытяжки на предназначенные винты **12a**.
- Затянуть до конца опорные винты **12a**.
- Винтами **Vr** выровнять корпус вытяжки

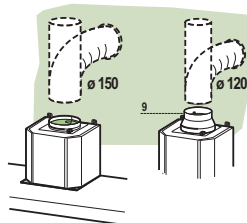


Соединения

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

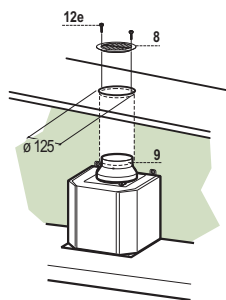
Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубой диаметром 150 или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

- Для соединения трубой Ø 120 мм вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.



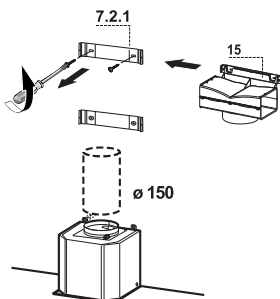
ВЫХОД ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

- Сделать в полке над вытяжкой отверстие ø 125мм.
- Вставить переходный фланец **9** в выходное отверстие в корпусе вытяжки.
- Соединить фланец с выпускным отверстием полки над вытяжкой жесткой или гибкой трубой ø 120 мм.
- Закрепить трубу соответствующими зажимами. Необходимый для этого материал не входит в комплект поставки.
- Закрепить решетку **8** на выпускном отверстии 2 винтами **12e** (2,9 x 9,5) (прилагаются).
- Проверить наличие в вытяжке фильтров от запахов на активном угле.



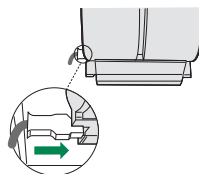
ВЫПУСК ВОЗДУХА В РЕЖИМЕ ФИЛЬТРАЦИИ

- Развинтите 2 винта крепления верхней скобы **7.2.1**.
- На ее место привинтите выпускной патрубок воздуха **15** с помощью 2 снятых винтов.
- Соедините патрубок **15** с выпускным отверстием в корпусе вытяжки жесткой или гибкой трубкой (по усмотрению монтажника) диаметром 150 мм.
- Проверьте наличие фильтра против запахов на активированном угле.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.
- Снять противожировые фильтры (смотри раздел “Уход”) и проверить правильность положения разъема питающего кабеля в розетке вытяжки



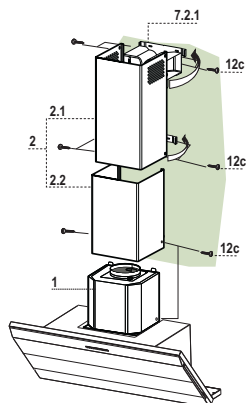
Установка дымохода

Верхний дымоход

- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их за скобы **7.2.1** и вновь свести до упора.
- Закрепить дымоход сбоку 4 входящими в комплект винтами **12c** (2,9 x 9,5).
- Проверить, чтобы выпускное отверстие насадок патрубка совпало с решетками дымохода.

Нижний дымоход

- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их между верхним дымоходом и стеной и вновь свести до упора.
- Закрепить нижнюю часть дымохода сбоку к корпусу вытяжки входящими в комплект 2 винтами **12c** (2,9 x 9,5).



ЭКСПЛУАТАЦИЯ



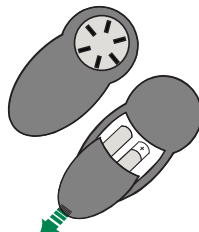
Панель управления

Кнопка	Функция	Дисплей
A	Включает и выключает двигатель всасывания на первой скорости.	Отображает настроенную скорость работы.
B	Снижает скорость работы.	Отображает настроенную скорость работы.
C	Повышает скорость работы.	Отображает настроенную скорость работы.
D	Включает интенсивную скорость из любой скорости даже при выключенном двигателе; такая скорость задается на 6 минут. По истечении этого времени система возвращается на настроенную ранее скорость. Функция пригодна для обработки максимальных объемов дыма от готовки. При нажатии кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается / отключается аварийный сигнал фильтров на активированном угле.	Раз в секунду визуализирует по очереди HI и оставшееся время. FC+Точка (2 мигания) – аварийный сигнал включен. FC+Точка (1 мигание) – аварийный сигнал выключен.
E	Функция 24H Включает двигатель на первой скорости и обеспечивает всасывание в течение 10 минут каждый час. При наличии аварийного сигнала о состоянии фильтров нажатием кнопки в течение примерно 3 секунд сигнал можно сбросить. Указанная сигнализация видна только при отключенном двигателе.	Отображает 24 , и раз в секунду мигает точка внизу справа, пока двигатель находится в работе. Отключается нажатием кнопки. Мигает FF три раза. По завершении операции гаснет показанная ранее сигнализация. FG указывает на необходимость помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки. FC указывает на необходимость заменить фильтры на активированном угле, а также помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 200 часов фактической работы вытяжки.
F	Функция Delay Включает функцию автоматического отключения с задержкой 30'. Функция пригодна для удаления оставшихся от готовки запахов. Может быть включена из любого положения настройки; отключается нажатием кнопки или выключением двигателя. При нажатии кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается / отключается пульт ДУ.	Отображает скорость работы, и раз в секунду мигает точка внизу справа. IR+Точка (2 мигания) – аварийный сигнал включен. IR+Точка (1 мигание) – аварийный сигнал выключен.
G	Включает и выключает осветительную систему максимальной яркости.	
H	Включает и выключает осветительную систему в режиме дежурного освещения.	

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

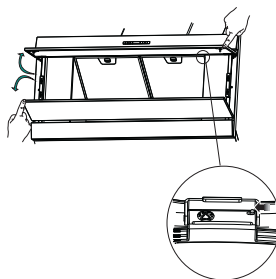
Данным прибором можно управлять пультом дистанционного управления на щелочных батарейках с угольным элементом 1,5 В стандартного типа LR03-AAA (не включено в комплект поставки).

- Не оставлять пульт вблизи от источников тепла.
- Не выбрасывать батарейки вместе с обычным мусором, складывать их в специальные сборные емкости.



Очистка передней панели

- Потянуть на себя и открыть переднюю панель.
- Отсоединить панель от корпуса вытяжки, сдвинув специальный рычажок стопорного штифта.
- Ни в коем случае нельзя мыть переднюю панель в посудомоечной машине.
- Очистить панель снаружи влажной тряпкой с жидким нейтральным моющим составом.
- Очистить панель также внутри влажной тряпкой с нейтральным моющим составом; для уборки не пользоваться мокрыми тряпками, губками, струями воды, а также абразивными веществами.
- По завершении очистки установить панель на корпусе вытяжки и закрыть ее.



Металлические жировые фильтры

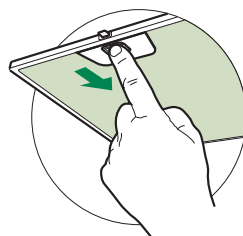
Фильтры можно мыть в посудомоечной машине. Их следует мыть, когда на дисплее появляется символ **FG** и не реже одного раза в 2 месяца работы, или даже чаще в случае особенно интенсивного использования вытяжки.

Сброс аварийного сигнала

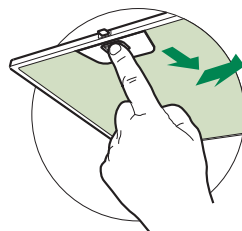
- Выключите освещение, двигатель всасывания и отключите функцию 24 ч, если она включена.
- Нажмите кнопку **Е** (См. раздел по Эксплуатации).

Очистка фильтров

- Откройте переднюю панель, потянув за специальный вырез.
- По очереди выньте фильтры. Для этого прижмите их к задней стенке вытяжки и одновременно надавите вниз.
- Осторожно помойте фильтры, чтобы они не согнулись, и перед установкой дайте им просохнуть. (Появляющееся со временем изменение цвета поверхности фильтров совершенно не влияет на качество их работы.)
- Поставьте фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видной наружной стороны.
- Установите переднюю панель.



ВНИМАНИЕ: В вытяжке размером 60 см по очереди вынуть фильтры. Для этого прижать их к задней стенке вытяжки и одновременно надавить вниз, а затем потянуть их к центру прибора.



Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)

Такой фильтр нельзя мыть и восстанавливать, его необходимо менять, когда на дисплее появляется символ **ФС**, или не реже одного раза в 4 месяца. Аварийная сигнализация имеет место, только когда включен двигатель всасывания.

Включение аварийного сигнала

- В вытяжках с функцией фильтрации аварийный сигнал насыщения фильтров должен быть включен в момент установки прибора или позднее.
- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите кнопку **D** в течение примерно 5 секунд.
 - 2 Мигания надписи **ФС+Точка** -- Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВКЛЮЧЕН**.
 - 1 Мигание надписи **ФС+Точка** -- Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВЫКЛЮЧЕН**.

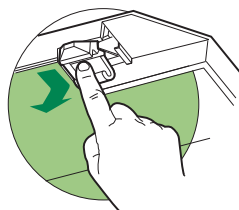
ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ПРОТИВ ЗАПАХОВ НА АКТИВИРОВАННОМ УГЛЕ

Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение, двигатель всасывания и отключите функцию **24 ч**, если она включена.
- Нажмите кнопку **E** (См. раздел по Эксплуатации).

Замена фильтра

- Откройте переднюю панель, потянув за специальный вырез.
- Выньте металлические жировые фильтры.
- Снимите исчерпавший свой ресурс угольный фильтр, предотвращающий запахи, освободив его из соответствующих держателей.
- Установите новый фильтр, закрепив его держателями в своем гнезде.
- Поставьте на место металлические жировые фильтры.
- Установите переднюю панель.

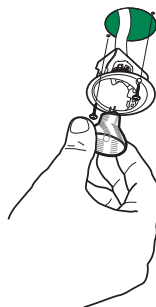


Освещение

ЗАМЕНА ЛАМП

Галогенные лампы 20 Вт.

- Снять 2 винта крепления патрона и вынуть его из вытяжки.
- Вынуть из патрона лампу.
- Заменить ее на новую с такими же характеристиками; правильно вставить два штыревых контакта в гнездо лампового патрона.
- Вновь установить ламповый патрон и закрепить его снятыми ранее винтами.



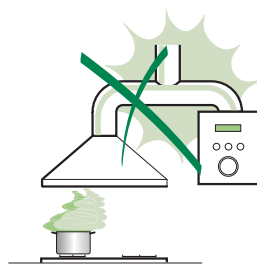
Лампа	Потребление (Вт)	Патрон	Напряжение (В)	Размер (ММ)	Код ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (лампа) 220-240 (пускатель)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (лампа) 220-240 (пускатель)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

PATARIMAI IR NUORODOS

- △ Naudojimo instrukcijos taikomos keliems šio prietaiso variantams. Taigi galite rasti aprašytas tokias savybes, kurios nebūdingos konkrečiam jūsų prietaisui.

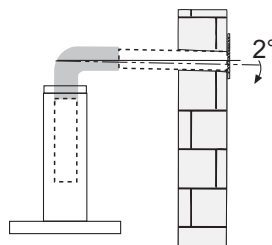
MONTAVIMAS

- Gamintojas nebus atsakingas už jokią žalą, atsiradusią netaisyklingai arba netinkamai sumontavus prietaisą.
- Mažiausias saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir rinktuvo gaubto yra 650 mm (kai kurie modeliai gali būti montuojami žemiau, žr. paragrafus apie atstumus ir montavimą).
- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą ant techninių duomenų lentelės, esančios gaubto viduje.
- Patikrinkite, ar I klasės prietaisai yra tinkamai įžeminti.



Rinktuvą prijunkite prie ventiliacijos kanalo, naudokite ne mažesnio kaip 120 mm skersmens vamzdį. Atstumas nuo garų rinktuvo iki ventiliacijos kanalo turėtų būti kuo trumpesnis.

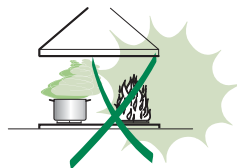
- Garų rinktuvo neįjunkite prie dūmtakių, per kuriuos šalinami degimo metu susidarę dūmai (boilerių, židinių ir t. t.).
- Jei rinktuvas yra naudojamas ne su elektros įrenginiais (pvz., dujų degikliais), kambaryje turi būti įrengta tinkama ventiliacija, kad išmetamosios dujos nepatektų atgal į patalpą. Tarp virtuvės ir lauko turi būti tiesioginė orlaidė, kad į patalpą galėtų patekti gryno oro. Kai gartraukis yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestums garų į patalpą.
- Jei pažeidžiamas elektros kabelis, jį turi pakeisti gamintojas arba techninės priežiūros skyrius, kad būtų išvengta bet kokių pavojų.



- Jei pagal dujų degiklio įrengimo instrukcijas nurodomas didesnis atstumas, į tai turi būti atsižvelgta. Tai pat reikia laikytis nurodymų, kurie reguliuoja oro išmetimą.
- Gartraukiui tvirtinti naudokite tik sraigtus ir mažas dalis.
[spėjimas!] Jei sraigtais ar tvirtinimo priemonės nebus montuojami pagal šias instrukcijas, tai gali sukelti elektros saugumo pavojų.
- Prijunkite gaubtą į elektros tinklą, naudodami dvipolį jungiklį, tarpas tarp kontaktų turi būti ne mažesnis nei 3 mm.

NAUDOJIMAS

- Garų rinktuvas buvo sukurtas naudoti tik namuose virtuvės kvapams šalinti.
- Rinktuvo niekada nenaudokite kitiems tikslams, kurie nenumatyti instrukcijoje.
- Garų rinktuvui veikiant, po juo niekada nepalikite didelės atviros ugnies.
- Sureguliuokite liepsnos intensyvumą taip, kad liepsna būtų nukreipta į keptuvės apačią, ji negali apimti šonų.
- Naudodami gilią keptuvę, turite būti atidūs: perkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.
- Po garų surinktuvo negaminkite patiekalų, kuriuos prieš patiekimą ant stalo užpila spiritu arba konjaku ir uždega; yra gaisro pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų sutrikimų, taip pat asmenys, nemokėję ir nežinoję, kaip elgtis su prietaisu, jei tokie asmenys yra prižiūrimi, buvo apmokyti, kaip saugiai su juo elgtis, ir supranta esamą pavojų. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikams valymo ir priežiūros darbų atlikti be priežiūros negalima.



- **ATSARGIAI!** Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos.

PRIEŽIŪRA

- Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus, prietaisą išjunkite arba ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
- Po nurodyto laiko išvalykite ir (arba) pakeiskite filtrus (dėl gaisro pavojaus).
- Riebalų filtrai turi būti valomi kas 2 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir rinktuvas naudojami labai intensyviai; filtrus galima plauti indaplove.
- Aktyvuotos anglies filtras yra neplaunamas ir antrą kartą nenaudojamas, turi būti pakeistas apytiksliai kas 4 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir garų surinktuvas naudojami intensyviai.
- Neatlikus numatyto valymo, gali kilti gaisro pavojus.
- Rinktuvą valykite drėgnu skudurėliu, naudodami neutralų skystą ploviklį.



Ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad šis prietaisas nepriskiriamas prie įprastų buitinių atliekų. Prietaisas turi būti perduotas į reikiamą surinkimo punktą, užsiimančią elektros ir elektroninės įrangos perdirbimu. Tinkamai sunaikindami šį gaminį, aplinką ir žmogaus sveikatą apsaugosite nuo galimų neigiamų pasekmių, kurių gali atsirasti dėl netinkamo šio gaminio utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą, kreipkitės į vietines miesto institucijas, savo buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje prietaisą nusipirkote.

PRIETAISO APRAŠYMAS

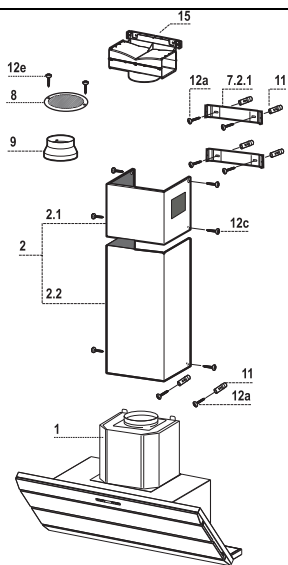
Sudedamosios dalys

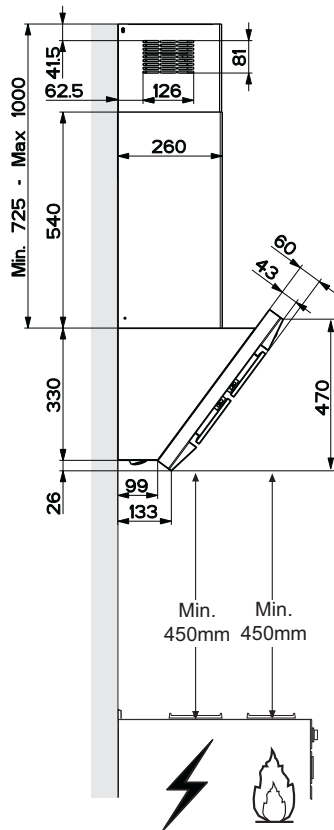
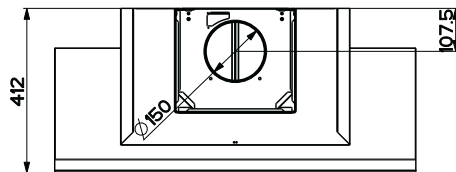
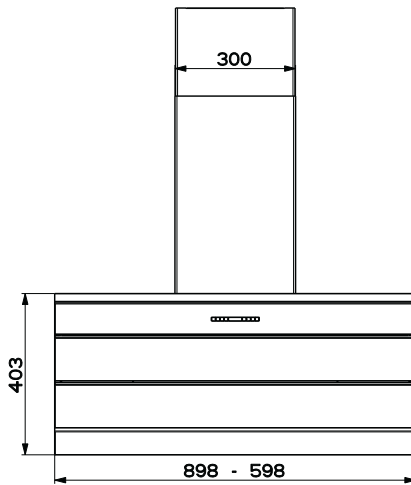
Nuor. Kiekis		Gaminio sudedamosios dalys
1	1	Gartraukio korpusas su: valdymo elementais, lempute, pūstuvu, filtrais
2	1	Teleskopinis kaminas, susidedantis iš:
2.1	1	viršutinės sekcijos;
2.2	1	apatinės sekcijos.
8	1	Ø 125 mm oro išleidimo grotelės
9	1	Ø 150–120 mm redukcinė jungė
15	1	Oro išleidimo sujungimas

Nuor. Kiekis		Montavimo sudedamosios dalys
7.2.1	2	Viršutinės kamino sekcijos fiksavimo laikikliai
11	6	Sienos kamščiai
12a	6	4,2 x 44,4 sraigtai
12c	6	2,9 x 6,5 sraigtai
12e	2	2,9 x 9,5 sraigtai

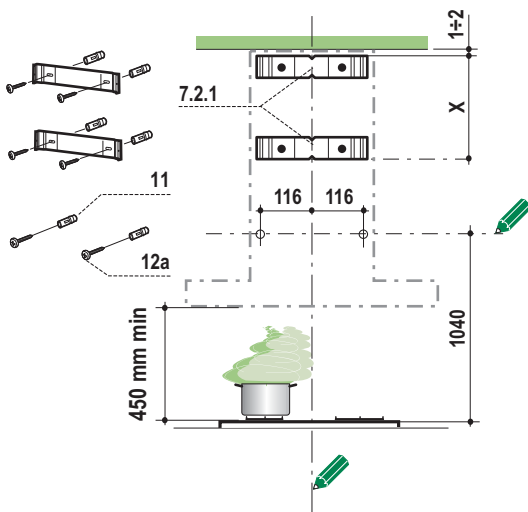
Kiekis Dokumentacija

1	Instrukcijos vadovas
---	----------------------





Sienos gręžimas ir laikiklio tvirtinimas

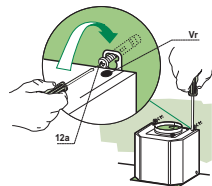


Sienos žymėjimas

- Ant atraminės sienos nubrėžkite vertikalią liniją iki perdangos arba taip aukštai, kaip praktiškai galite; brėžkite per vietas, kurioje gartraukis bus montuojamas, centrinę dalį.
- Nubrėžkite horizontalią liniją 1040 mm virš degiklio.
- Laikiklį **7.2.1** tvirtinkite prie sienos taip, kaip parodyta. Palikite apie 1–2 mm atstumą nuo perdangos ar viršutinės ribos; centras (išpjova) turi atitikti vertikalią orientacinę liniją.
- Sienoje pažymėkite skylių centrus laikiklyje.
- Laikiklį **7.2.1** tvirtinkite prie sienos taip, kaip parodyta, X mm žemiau pirmo laikiklio (X = pateiktos viršutinės kamino dalies aukštis); centras (išpjova) turi atitikti vertikalią liniją.
- Sienoje pažymėkite skylių centrus laikiklyje.
- Kaip nurodyta, pažymėkite atskaitos tašką, 116 mm nuo vertikalios atskaitos linijos.
- Pakartokite šį veiksmą kitoje pusėje.
- Išgręžkite 8 mm skersmens skylės visų pažymėtų taškų centre.
- Į skylės įkiškite sienos kamščius **11**.
- Pritvirtinkite apatinį laikiklį **7.2.1**, naudodami pateiktus sraigtus **12a** (4,2 x 44,4).
- Pritvirtinkite viršutinį laikiklį **7.2.1**, naudodami 2 pateiktus sraigtus **12a** (4,2 x 44,4).
- Du pateiktus sraigtus **12a** (4,2 x 44,4) įkiškite į gaubto korpuso tvirtinimo skylutes, palikdami 5–6 mm tarpą tarp sienos ir sraigto galvutės.

Gartraukio korpuso montavimas

- Prieš užkabinant gartraukio korpusą prisukti 2 varžtus **Vr** kurie randasi gartraukio korpuso prikabinimo vietoje.
- Užkabinti gartraukio korpusą ant varžtų **12a**.
- Prisukti glutinai laikymo varžtus **Vr** kad susilygintų gartraukio korpusas.
- Gartraukio korpuso balansavimui naudoti **Vr** varžtus.

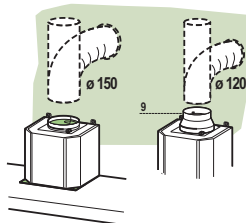


Pajungimas

ORO IŠĖJIMAS TRAUKIMO BŪDU

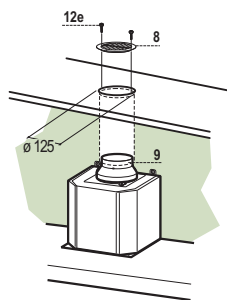
Norint instaliuoti traukimo versiją pajunkite gartraukį prie išeinamojo kietojo arba lankstaus 150 arba 120 mm diametro vamzdžio pagal jūsų pasirinkimą.

- Norint prijungti su 120 mm diametro vamzdžiu įveskite reduktorių **9** į dūmtraukio korpuso išėgą.
- Pritvirtinti vamzdį su specialiais prisukimo instrumentais. Šie instrumentai nėra įtraukti į komplektą.
- Išimti kvapą sutraukiančius anglies filtrus.



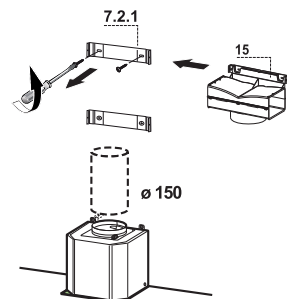
RECIRKULIACINĖS VERSIJOS ORO IŠĖJIMO ANGA

- Išgręžkite 125 mm skersmens skylę bet kurioje lentynoje, kuri gali būti pritvirtinta virš gaubto.
- Reduktorius jungę **9** uždėkite ant gaubto korpuso angos.
- Jungę prijunkite prie ant lentynos esančios angos, naudokite lankstų arba standų 120 mm skersmens vamzdį.
- Vamzdį pritvirtinkite nustatyta padėtimi, naudokite reikiamus vamzdžio tvirtinimo elementus (nepateikiami).
- Oro išleidimo groteles **8** pritvirtinkite prie recirkuliacinės oro angos, naudodami 2 pateikiamus sraigtus **12e** (2,9 x 9,5).
- Įsitikinkite, ar aktyvintosios anglies filtrai buvo įdėti.



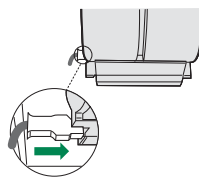
ORO ANGA. RECIRKULIACINĖ VERSIJA

- Atsukite 2 sraigtus, laikančius viršutinį laikytuvą **7.2.1**.
- Naudodami anksčiau atsuktus 2 sraigtus pritvirtinkite oro angos jungiklį **15** į savo vietą.
- Prijunkite jungiklį **15** prie gartraukio kupolo naudodami $\varnothing 150$ mm standų arba lankstų vamzdį, jį pasirenka montavimo darbus atliekantis technikas.
- Įsitikinkite, ar buvo įdėtas aktyvintosios anglies kvapo filtras.



PAJUNGIMAS PRIE ELEKTROS

- Pajungti gartraukį į tinklą panaudojant bipolinį jungiklį su mažiausiai 3mm kontaktų atidarymu.
- Išimti riebalų sulaikymo filtrus (žiūrėti par. Eksploatacija)



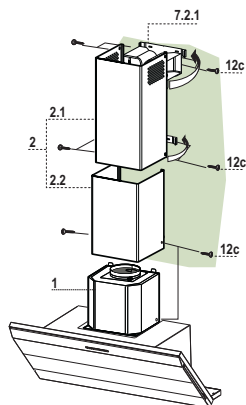
Dūmtakio surinkimas

Viršutinis traukiamasis dūmtakis

- Šiek tiek išplėskite dvi viršutinio dūmtakio puses ir užkabinkite jas už laikiklių **7.2.1**, įsitikinę, ar gerai užsifiksavo.
- Pritvirtinkite laikiklių šonus, naudodami pateikiamus 4 sraigtus **12c** (2,9 x 9,5).
- Įsitikinkite, ar ilginamųjų dalių anga atitinka kamino angas.

Apatinis traukiamasis dūmtakis

- Šiek tiek išplėskite dvi dūmtakio puses, užkabinkite jas tarp viršutinio dūmtakio ir sienos, įsitikinę, ar gerai užsifiksavo.
- Apatinę dalį šonu pritvirtinkite prie gartraukio korpuso, naudodami 2 pateikiamus sraigtus **12c** (2,9 x 9,5).



NAUDOJIMAS



Valdymo skydelis

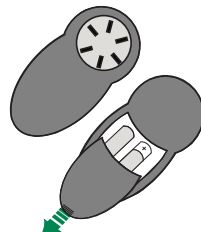
Mygtukas	Funkcija	Ekranas
A	Traukos variklį įjungia / išjungia pirmu greičiu.	Ekране rodomas nustatytas greitis.
B	Sumažina darbinį greitį.	Ekране rodomas nustatytas greitis.
C	Padidina darbinį greitį.	Ekране rodomas nustatytas greitis.
D	Įjungia intensyvių greitį esant bet kuriam kitam greičiui, taip pat varikliui esant išjungtam. Greitis nustatomas dirbti 6 minutes, po to sistema grįžta prie greičio, kuris buvo nustatytas anksčiau. Tinka ištraukti maksimalius maisto ruošimo metu susidariusių garų kiekius.	Ekране rodoma HI ir likęs laikas kas sekundę.
	Paspauskite mygtuką ir laikykite nuspaudę apytiksliai 5 sekundes, visos apkrovos turi būti išjungtos (variklis ir lemputės), kad įjungtumėte ir išjungtumėte aktyvios anglies filtro išpėjamąjį signalą.	FC+Taškas (2 blyksniai) – išpėjamasis signalas įjungtas. FC+Taškas (1 blyksnis) – išpėjamasis signalas išjungtas.
E	24 val. funkcija Įjungia traukos variklį pirmu greičiu, kiekvieną valandą ištraukimas trunka 10 minučių.	Ekране rodoma 24 , o taškas apatinėje dešinėje pusėje blyksteli vieną kartą kiekvieną sekundę, tuo metu variklis veikia. Jis išjungiamas paspaudus mygtuką.
	Kai sužadinamas filtrų išpėjamasis signalas, išpėjamąjį signalą pakartotinai galima nustatyti paspaudus mygtuką ir laikant jį nuspaustą apytiksliai 3 sekundes. Šie rodmenys matomi tik tuomet, kai variklis yra sustabdytas.	FF blyksteli tris kartus. Kai procedūra baigiama, anksčiau parodytas rodmuo išjungiamas: FG parodo, kad reikia išplauti metalinius riebalų filtrus. Signalas yra sužadinamas po 100 gartraukio darbo valandų. FC Parodo poreikį pakeisti aktyvios anglies filtrus, taip pat išplauti metalinius riebalų filtrus. Signalas yra sužadinamas po 200 gartraukio darbo valandų.
F	Uždelsio išjungimo funkcija Aktyvuoja automatinį išjungimą po 30 min. atidėjimo. Tinka prireikus pašalinti visus likusius kvapus. Gali būti įjungtas iš bet kurios padėties, išjungiamas paspaudus mygtuką arba sustabdžius variklį.	Ekране parodomas darbinis greitis, taškas apatinėje dešinėje dalyje blyksteli vieną kartą per sekundę.
	Paspauskite mygtuką ir laikykite nuspaudę apytiksliai 5 sekundes, visos apkrovos turi būti išjungtos (variklis ir lemputės), kad įjungtumėte ir išjungtumėte nuotolinį valdymą.	IR+Taškas (2 blyksniai) – išpėjamasis signalas įjungtas. IR+Taškas (1 blyksnis) – išpėjamasis signalas išjungtas.
G	Įjungia arba išjungia apšvietimo sistemą esant maksimaliam intensyvumui.	
H	Įjungia ir išjungia piminio apšvietimo sistemą.	

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

VALDYMAS NUOTOLINIU PULTU (JEI YRA)

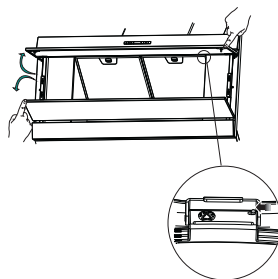
Prietaisą galima valdyti nuotoliniu pultu, kuriam reikia standartinę AAA tipo 1,5 V anglies cinko šarminių elementų (neįskaičiuotos).

- Nelaikykite valdymo pulto netoli šilumos šaltinių.
- Panaudotus elementus reikia išmesti į jiems skirtą vietą.



„Comfort“ skydelio valymas

- Patraukite „Comfort“ skydelį, kad jį atidarytumėte.
- Atjunkite skydelį nuo gaubto kupolo, nuleisdami fiksuojamąją kaištinę svirtį.
- „Comfort“ skydelio negalima plauti indaplovėje.
- Išorę valykite drėgnu skudurėliu, naudodami neutralų skystą ploviklį.
- Vidų taip pat valykite drėgnu skudurėliu ir neutraliu plovikliu; nevalykite šlapiais skudurėliais arba kempinėmis, vandens čiurkšle, nenaudokite abrazyvinių medžiagų.
- Atlikę pirmiau aprašytą darbą, užkabinkite skydelį ant gaubto kupolo ir jį uždarykite sukdami priešinga kryptimi.

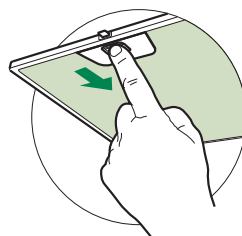


Metaliniai riebalų filtrai

Jie gali būti plaunami indaplove ir turi būti valomi, kai tik ekrane pasirodo **FG** ženklas, arba bent kartą kas 2 naudojimo mėnesius ar dažniau, jei jie yra naudojami ypač intensyviai.

Pakartotinis įspėjamojo signalo nustatymas

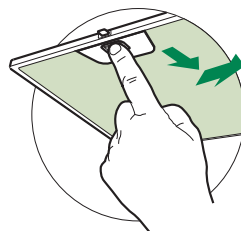
- Išjunkite apšvietimą ir traukos variklį, tada išjunkite 24 valandų funkciją, jei įjungta.
- Tada paspauskite **E** mygtuką (žiūrėkite paragrafą „Naudojimas“).



Filtrų valymas

- Atidarykite „Comfort“ skydelį, patraukdami išpjovą.
- Išimkite filtrus, po vieną stumdami juos filtrų galo link ir tuo pačiu metu traukdami žemyn.
- Išplaukite filtrus jų nelankstydami, tada prieš įdėdami palikite juos visiškai išdžiūti. (Jei laikui bėgant filtrų spalva pasikeičia, tai visiškai neturės jokios įtakos jų efektyvumui.)
- Vėl įdėkite, atkreipdami dėmesį, ar rankenėlė nukreipta į priekį.
- Uždarykite „Comfort“ skydelius.

DĖMESIO! Išimkite filtrus po vieną stumdami juos gartraukio galinio šono link ir tuo pačiu metu traukdami žemyn gartraukio centro link (tik 60 cm gartraukio versijos atveju).



Aktyvintos anglies filtras (recirkuliacinė versija)

Jo negalima nei plauti, nei atnaujinti, jį reikia pakeisti, kai ekrane atsiranda **FC** simbolis arba bent vieną kartą per 4 mėnesius. Įspėjamasis signalas, jei jis aktyvuotas, pasirodo tik tuomet, jei yra įjungtas ištraukimo variklis.

Įspėjamojo signalo įjungimas

- Jei naudojamas recirkuliacinis gartraukis, apie filtro prisotinimą įspėjantis signalas turi būti įjungtas jį įrengus arba praėjus šiek tiek laiko.
- Išjunkite apšvietimą ir ištraukimo variklį.
- Paspauskite **D** mygtuką ir laikykite nuspaudę **apytiksliai 5 sekundes**:
- du kartus blyksteli žinutė **FC+Taškas**, aktyvintos anglies filtro prisotinimo įspėjamasis signalas **IJUNGTA**;
- vieną kartą blyksteli žinutė **FC+Taškas**, aktyvintos anglies filtro prisotinimo įspėjamasis signalas **IŠJUNGTA**.

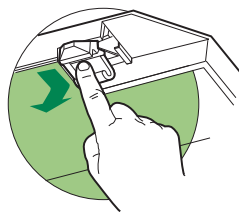
AKTYVINTOS ANGLIES FILTRO KEITIMAS

Pakartotinis įspėjamojo signalo nustatymas

- Išjunkite apšvietimą ir traukos variklį, tada išjunkite 24 valandų funkciją, jei įjungta.
- Tada paspauskite **E** mygtuką (žiūrėkite paragrafą „Naudojimas“).

Filtro keitimas

- Atidarykite „Comfort“ skydelį, patraukdami išpjovą.
- Išimkite metalinius riebalų filtrus.
- Išimkite panaudotą anglies pluošto filtrą, atleisdami fiksuojamuosius kabliukus.
- Įdėkite naują filtrą ir pritvirtinkite jį į reikiamą padėtį.
- Įdėkite metalinius riebalų filtrus.
- Uždarykite „Comfort“ skydelius.

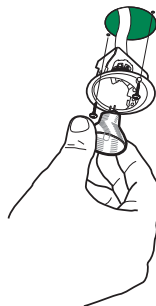


Apšvietimas

Lempučių keitimas

20 W halogeninė lemputė.

- Išsukite 2 sraigtus, fiksuojančius lemputės atramą, ir ištraukite ją iš gaubtuvo.
- Išsukite lemputę iš atramos.
- Keiskite kita to paties tipo lempute, įsitikinę, ar du kaištukai yra tinkamai įdėti į lemputės laikiklio skyles.
- Vėl įdėkite atramą, užfiksuodami ją anksčiau išsuktais sraigtais.



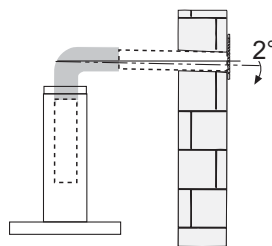
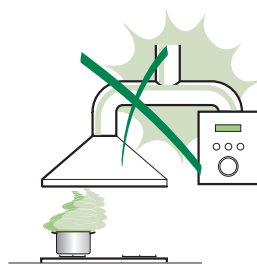
Lemputė	Galingumas (W)	Lizdas	Įtampa (V)	Matmenys (mm)	ILCOS kodas
	28	E14	220–240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lemputė) 220–240 (starteris)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lemputė) 220–240 (starteris)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

IETEIKUMI UN PRIEKŠLIKUMI

△ Lietošanas norādījumi attiecas uz vairākām šīs ierīces versijām. Tādējādi iespējams, ka atradīsīt atsevišķas funkcijas, kas nepiemīt konkrētajai ierīcei.

UZSTĀDĪŠANA

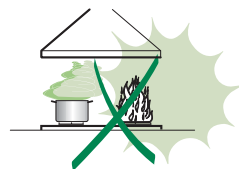
- Izgatavotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Pārbaudiet vai strāva mājas elektrotīklā atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajā, kas piestiprināta nosūcēja iekšpusē.
- 1. klases ierīces gadījumā pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls nodrošina pareizu zemējumu.
Pievienojiet nosūcēju izvades plūsmā ar cauruli 120 mm diametrā. Plūsmas ceļam jābūt pēc iespējas īsākam.
- Nepievienojiet nosūcēju izplūdes cauruļvadiem, kas izvada sadegšanas atlikuma produktus (boileri, kamīni utt.).
- Ja nosūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piem., gāzes plīti), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai nepieļautu izvadāmi gāzu plūšanu atpakaļ. Virtuvei jābūt aprīkotai ar atveri, pa kuru var ieplūst āra gaiss. Ja tvaika nosūcējs uzstādīts savienojumā ar neelektriskā ierīcēm, telpas negatīvais spiediens nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai nepieļautu garaiņu ieplūšanu atpakaļ telpā.
- Gadījumā, ja bojāts strāvas padeves kabelis, to jānomaina izgatavotāja vai tehniskās apkalpošanas dienesta pārstāvim, lai nepieļautu nekādus riskus.



- Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās norādīts lielāks attālums, nekā noteikts iepriekš, tad tas ir jāņem vērā. Jāizpilda noteikumi, kas saistīti ar gaisa atbrīvošanu.
- Tvaika nosūcēja atbalstam izmantot tikai skrūves un mazās sastāvdaļas.
Brīdinājums: Ja skrūvju vai stiprinājuma ierīces uzstādīšanā nav ievērotas šīs instrukcijas, tad var rasties elektriskās strāvas trieciena riski.
- Pievienojiet elektrotīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskares atstarpe ir vismaz 3 mm.

IZMANTOŠANA

- Tvaika nosūcējs ir izstrādāts ekskluzīvi lietošanai mājāsaimniecībā, lai novērstu virtuves smakas.
- Nekad nelietot tvaika nosūcēju tādiem mērķiem, kādiem to nav paredzēts lietot.
- Nekad zem funkcionējoša tvaika nosūcēja neatstāt lielas atklātas liesmas.
- Noregulēt liesmas intensitāti tikai tieši zem pannas, pārļiecinoties, ka liesma atrodas arī ārpus pannas malām.
- Dziļās tauku cepšanas ierīces lietošanas laikā ir nepārtraukti jānovēro: pārkarsēta eļļa var liesmās sadegt.
- Neuzstādīt zem tvaika nosūcēja gabarītiem; aizdegšanās risks.
- Šo ierīci lietot drīkst 8 gadus veci un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas, kas saistītas ar drošu ierīces lietošanu un ietvertu bīstamības risku izpratni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un ierīces kopšanu nedrīkst veikt bērni, ja tie netiek uzraudzīti.



- “ **UZMANĪBU**: Atklātās detaļas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var kļūt karstas.”

APKOPE

- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet ierīci no elektrotīkla.
- Tīriet un/vai mainiet filtrus pēc noteikta laika perioda (aizdegšanās briesmas).
- Tauku filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja ierīce tiek intensīvi lietota, filtrus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Aktīvās ogles filtrs nav mazgājams un nav atjaunojams, to jāmaina apmēram pēc 4 mēnešu darbības vai biežāk, ja ierīce tiek izmantota intensīvi.
- Nespēja veikt tīrīšanu, kā norādīts var izraisīt ugunsbīstamību.
- Nosūcēju tīriet ar mitru lupatiņu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.



Simbols  uz izstrādājuma un tam pievienotajos dokumentos nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tā jānodod elektrisko vai elektronisko preču savākšanas punktā, kur tos pieņem pārstrādei. Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, Jūs palīdziet novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas tomēr var notikt, ja neievērosiet šī izstrādājuma utilizācijas noteikumus. Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar savu pašvaldību, vietējo atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

TEHNISKIE DATI

Sastāvdaļas

Ats. Daudz. Izstrādājuma sastāvdaļas

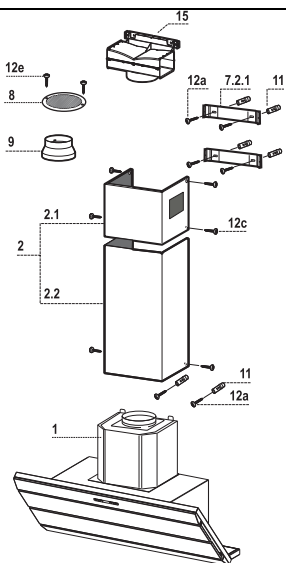
1	1	Tvaiku nosūcēja korpuss, komplektā ar: vadības elementiem, apgaismojumu, ventilatoru, filtriem
2	1	Izbīdāmais dūmenis, kas sastāv no:
2.1	1	Augšējā daļa
2.2	1	Apakšējā daļa
8	1	Gaisa izplūdes režģis $\varnothing$ 125 mm
9	1	Sašaurināšanas uzdeva $\varnothing$ 150-120 mm
15	1	Gaisa izplūdes savienojums

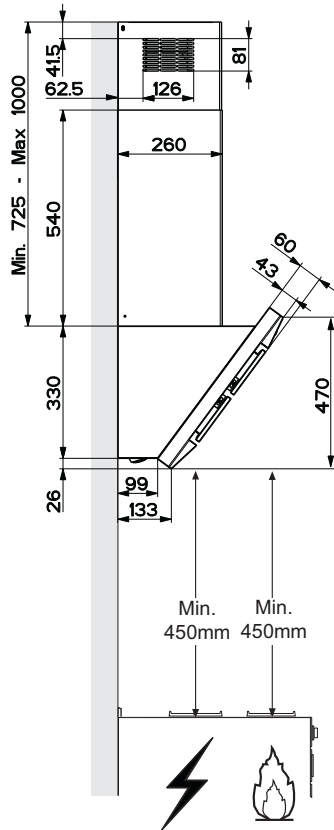
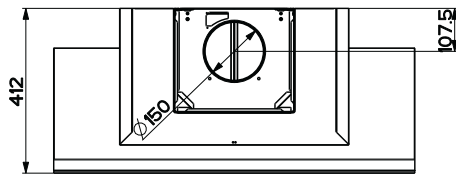
Ats. Daudz. Uzstādīšanas sastāvdaļas

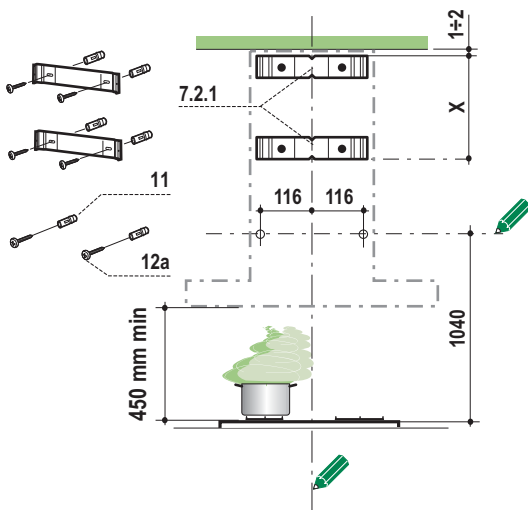
7.2.1	2	Augšējās dūmvada daļas fiksācijas kronšteini
11	6	Sienas dibelji
12a	6	Skrūves 4,2 x 44,4
12c	6	Skrūves 2,9 x 6,5
12e	2	Skrūves 2,9 x 9,5

Daudz. Dokumentācija

1	Lietošanas pamācība
---	---------------------





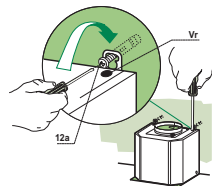


Atzīmes uz sienas:

- Novelciet vertikālu līniju uz balsta sienas līdz griestiem, vai, ja tas ir praktiskāk, tās vietas centrā, pie kuras nosūcējs tiks uzstādīts.
- Novelciet horizontālu līniju 1040 mm virs plīts virsmas.
- Pielieciet kronšteinu **7.2.1** pie sienas kā parādīts apmēram 1-2 mm no griestiem vai augšējā ierobežojuma, salāgojot centru (ierobi) ar vertikālo atsaucē līniju.
- Atzīmējiet uz sienas kronšteinu atveru centrus.
- Pielieciet kronšteinu **7.2.1** pie sienas kā parādīts, X mm zem pirmā kronšteina (X = komplektā ietvertās augšējās dūmvada sekcijas augstums), salāgojiet centru (ierobi) ar vertikālo līniju.
- Atzīmējiet uz sienas kronšteinu atveru centrus.
- Atzīmēt atsaucē punktu, kā norādīts, 116 mm attālumā no vertikālās atsaucē līnijas.
- Atkārtojiet šo darbību otrā pusē.
- Izurbt $\varnothing 8$ mm atveres atzīmētajos centra punktos.
- Ievietot atverēs sienas dībeļus **11**.
- Nostipriniet apakšējo kronšteinu **7.2.1**, izmantojot komplektā ietvertās **12a** skrūves (4,2 x 44,4).
- Nostipriniet augšējo kronšteinu **7.2.1**, izmantojot 2 komplektā ietvertās **12a** skrūves (4,2 x 44,4).
- Ievietot divas komplektā ietvertās skrūves **12a** (4,2 x 44,4) tvaika nosūcēja fiksācijas atverēs, atstājot atstarpi 5-6 mm starp sienu un skrūves galviņu.

Atsūcēja korpusa uzstādīšana

- Pirms pievienojat atsūcēja korpusu, pievelciet divas skrūves **Vr**, kas atrodas korpusa montāžas punktos.
- Uzāķējiet korpusu uz skrūvēm **12a**.
- Līdz galam pievelciet atbalsta skrūves **12a**.
- Noregulējiet skrūves **Vr** līdz atsūcēja korpusa līmenim.

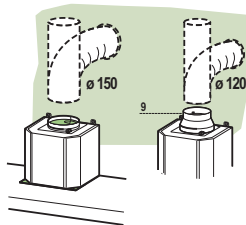


Savienojums

CAURUĻVADU VERSIJAS IZPLŪDES SISTĒMA

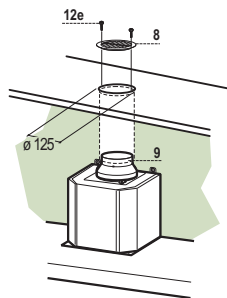
Uzstādot cauruļvadu versiju, pievienojiet nosūcēju dūmvadam, izmantojot elastīgu vai cietu cauruli $\varnothing$ 150 vai 120 mm, izvēli atstājiet uzstādītāja ziņā.

- Lai uzstādītu $\varnothing$ 120 mm gaisa izplūdes savienojumu, ievietojiet samazinātāja uznavu **9** tvaika nosūcēja korpusa izvadē.
- Fiksējiet cauruli ar atbilstošām caurules skavām (nav ietverti).
- Izņemiet iespējamās aktivētās ogles filtrus.



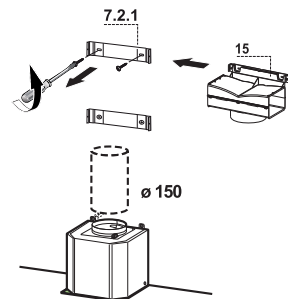
RECIRKULĀCIJAS VERSIJAS IZPLŪDE

- Izgrieziet $\varnothing$ 125 atveri visos plauktos, zem kuriem tiks uzstādīts atsūcējs.
- Ievietojiet samazinātāja atloci **9** atsūcēja korpusa izvadē.
- Savienojiet atloci ar izplūdi plauktā virs atsūcēja ar elastīgu vai cietu $\varnothing$ 120 mm cauruli.
- Fiksējiet cauruli ar atbilstošām caurules skavām (nav ietvertas komplektā)
- Piestipriniet izplūdes režģi **8** pie recirkulācijas gaisa izplūdes, izmantojot 2 komplektā ietvertās skrūves **12e** (2,9 x 9,5).
- Pārliecinieties, ka aktivētās ogles filtri ir uzstādīti.



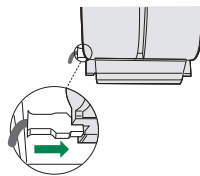
GAISA IZEJA – RECIRKULĀCIJAS VERSIJA

- Atskrūvēt 2 skrūves, kas nostiprina augšējo kronšteinu **7.2.1**.
- Nostiprināt savā vietā gaisa izejas savienotāju **15**, izmantojot iepriekš noskrūvētās 2 skrūves.
- Savienot savienotāju **15** ar tvaika nosūcēja pārsega izeju, izmantojot stingru vai elastīgu cauruli $\varnothing 150$ mm, kuru izvēlas uzstādīšanas speciālists.
- Pārliecināties, ka ir uzstādīts aktivizētās ogles smaku filtrs.



ELEKTRISKAIS SAVIENOJUMS

- Pievienojiet elektroķīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskāres atstarpe ir vismaz 3 mm.
- Izņemiet tauku filtrus (skatiet sadaļu „Apkope”), pārliecinoties, ka padeves kabelis ir pareizi ievietots kontaktligzdā, kas atrodas ventilatora sānos.



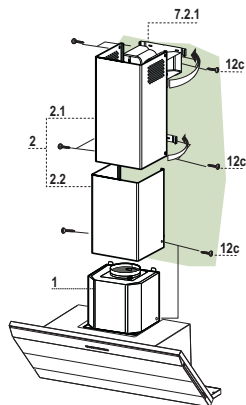
Dūmvada montāža

Augšējais izplūdes dūmenis

- Nedaudz paplašiniet augšējā dūmvada abas puses un aizāķējiet tās aiz skavām **7.2.1**, pārliecinoties, ka tās labi piegulst.
- Nostipriniet sānus pie skavām ar 4 komplektā ietilpstošajām skrūvēm **12c** (2,9 x 9,5).
- Pārliecinieties, ka paplašinājuma detaļu izplūde ir horizontāli un vertikāli salāgota ar dūmeņa izplūdēm.

Apakšējais izplūdes dūmenis

- Nedaudz paplašiniet dūmvada abas puses un pieāķējiet tā starp augšējo dūmvadu un sienu, pārliecinoties, ka tās labi piegulst.
- Fiksējiet apakšējo daļu šķērsām atsūcēja korpusam, izmantojot 2 komplektā ietilpstošās skrūves **12c** (2,9 x 9,5).



IZMANTOŠANA



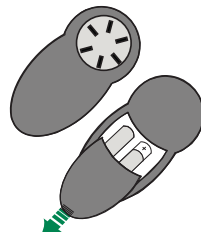
Vadības panelis

Poga	Funkcija	Ekrāns
A	Ieslēdz un izslēdz sūkšanas motoru pirmajā ātrumā.	Rāda iestafīto ātrumu
B	Samazina darba ātrumu.	Rāda iestafīto ātrumu
C	Palielina darba ātrumu.	Rāda iestafīto ātrumu
D	Aktivizē intensīvo ātrumu, ja iestafīts cits ātrums, tostarp, ja motors izslēgts. Šis ātrums tiek uzturēts 6 minūtes, pēc tam sistēma atjauno iepriekš iestafīto ātrumu. Piemērots, lai tiktu galā ar ēdiena gatavošanas maksimāla līmeņa tvalkiem.	Rāda HI un atlikušo laiku ik pēc sekundes.
	Nospiež un turēt nospiežu pogu apmēram 5 sekundes, lai ieslēgtu un izslēgtu aktivizētās ogles filtra signalizāciju, kad noslogojums ir izslēgts (motors un apgaismojums).	FC+Punkts (mīrgo 2 reizes) –signalizācija ieslēgta. FC+Punkts (mīrgo 1 reizi) –signalizācija izslēgta.
E	24H funkcija Ieslēdzas sūkšanas motors pirmajā ātrumā, un tas katru stundu veic 10 minūšu ekstrakciju.	Kamēr darbojas motors, displejā tiek attēlots 24 un reizi sekundē apakšā pa labi mīrgo punkts. Tas tiek atspējots, nospiežot pogu.
	Ja ir aktivizēta filtru signalizācija, tad signalizācija var tikt atiestatīta, nospiežot un turēt nospiežu pogu apmēram 3 sekundes. Šie norādījumi ir redzami tikai tad, ja ir izslēgts motors.	FF mīrgo trīs reizes. Ja procedūra tiek pārtraukta, tad izdzīst iepriekšējais norādījums: FG norāda, ka jāizmazgā metāla tauku filtri. Signalizācija tiek aktivizēta, ja tvaika nosūcējs ticis ekspluatēts 100 darbības stundas. FC norāda, ka jānomaina aktivizētās ogles filtrus un jāizmazgā arī metāla tauku filtri. Signalizācija tiek aktivizēta, ja tvaika nosūcējs ticis ekspluatēts 200 darbības stundas.
F	Aiztures funkcija Aktivizē automātisko izslēgšanos ar 30 minūšu aizturi. Piemērota, lai pabeigtu atlikušo smaku likvidēšanu. Var aktivizēt no jebkuras pozīcijas, savukārt atspējot to var, piespiežot pogu vai izslēdzot motoru.	Displejā tiek attēlots darbības ātrums un apakšā pa labi reizi sekundē mīrgo punkts.
	Nospiež un turēt nospiežu pogu apmēram 5 sekundes, lai ieslēgtu un izslēgtu tīl vadību, kad noslogojums ir izslēgts (motors un apgaismojums).	IR+Punkts (mīrgo 2 reizes) –signalizācija ieslēgta. IR+Punkts (mīrgo 1 reizi) – signalizācija izslēgta.
G	Ieslēdz un izslēdz apgaismojuma sistēmu ar maksimālu intensitāti.	
H	Ieslēdz un izslēdz apgaismojuma sistēmu.	

TĀLVADĪBA (PAPILDAPRĪKOJUMS)

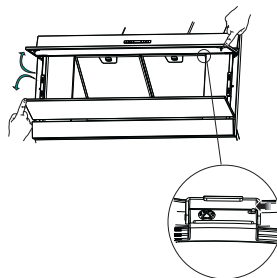
Ierīci var vadīt ar tālvadības pults palīdzību, ko darbina 1,5 V oglekļa-cinka sārma baterijas standarta LR03-AAA tipa (nav ietvertas komplektācijā).

- Nelieciet tālvadības pulti karstu virsmu tuvumā.
- Lietotās baterijas jāutilizē atbilstošā veidā.



Komforta paneļu tīrīšana

- Velciet Komforta paneli, lai to atvērtu.
- Atvienojiet paneli no atsūcēja, bīdot fiksācijas tapas sviru.
- Komforta paneli nedrīkst mazgāt trauku mašīnā.
- Ārpusi tīriet ar mitru lupatiņu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.
- Arī iekšpusi iztīriet ar mitru drāniņu un neitrālu tīrīšanas līdzekli; neizmantojiet slapjas lupatas vai sūkļus vai ūdens strūkļas; neizmantojiet abrazīvas vielas.
- Kad šī darbība veikta, pieāķējiet paneli atpakaļ pie atsūcēja un aizveriet, pagriežot slēdzi pretējā virzienā.



Metāla tauku filtri

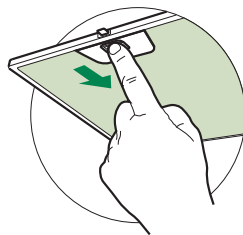
To var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā, un to nepieciešams tīrīt, ja displejā parādās apzīmējums **FG**, vai vismaz pēc katriem 2 lietošanas mēnešiem, vai biežāk, ja lietošana ir īpaši intensīva.

Brīdinājuma signāla atiestatīšana

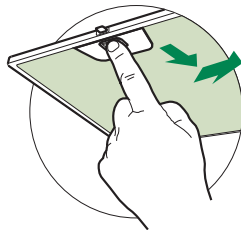
- Izslēgt apgaismojumu un sūkņēšanas motoru, pēc tam atspējot 24h funkciju, ja tā ir aktivizēta.
- Nospieš E pogu (sk. nodaļu par lietošanu).

Filtru tīrīšana

- Atvērt komforta paneli, pavelkot aiz ierobojuma.
- Izņemiet filtrus pa vienam, spiežot tos virzienā uz grupas aizmuguri un vienlaicīgi velkot uz leju.
- Filtrus mazgāt, tos nesaliecot, un ļaut tiem pilnībā izžūt pirms nomaiņīšanas. (Ja laika gaitā filtram izmainās krāsa, tad tam nav nekādas ietekmes uz paša filtra efektivitāti.)
- Nomainīt, nodrošinot, ka rokturis tiek vērsts uz priekšu.
- Aizveriet komforta paneli.



UZMANĪBU: Noņemot filtrus vienu pēc otra, bīdot tos tvaika nosūcēja aizmugures virzienā, vienlaicīgi velkot lejup un tvaika nosūcēja centra virzienā (tikai 60 cm tvaika nosūcēja versijas gadījumā).



Aktivētās ogles filtrs (Recirkulācijas versija)

To nedrīkst mazgāt un nevar atjaunot, tas jānomaina, ja ekrānā parādās simbols **FC**, vai vismaz reizi 4 mēnešos. Ja ir aktivizēts signalizācijas signāls, tas funkcionē tikai tad, ja ir ieslēgts sūkņēšanas motors.

Brīdinājuma signāla atiestatīšana

- Recirkulācijas versijas tvaiku nosūcējos filtra piesātināšanas brīdinājumu jāaktivizē uzstādīšanas vai vēlākā datumā.
- Izslēgt apgaismojumu un sūkšanas motoru.
- Nospieš **D** un turēt nospiešanu **apmēram 5 sekundes**:
- Divreiz mirgo paziņojums **FC+Punkts, AKTIVĒTA** maiņstrāvas filtra piesātināšanas signalizācija
- Vienreiz mirgo paziņojums **FC+Punkts, DEZAKTIVĒTA** maiņstrāvas filtra piesātināšanas signalizācija

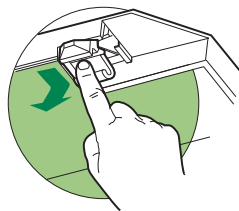
AKTIVĒTĀS OGLES FILTRA NOMAĪŅA

Brīdinājuma signāla atiestatīšana

- Izslēgt apgaismojumu un sūkšanas motoru, pēc tam atspējot 24h funkciju, ja tā ir aktivizēta.
- Nospieš **E** pogu (sk. nodaļu par lietošanu).

Filtra nomaiņa

- Atvērt komforta paneli, pavelkot aiz ierobojuma.
- Noņemt metāla tauku filtrus.
- Izņemt piesārņotos aktīvās ogles filtrus, atlaižot fiksācijas āķus.
- Uzstādiet jaunu filtru un fiksējiet pareizajā stāvoklī.
- Uzstādiet atpakaļ metāla tauku filtrus.
- Aizveriet komforta paneli.

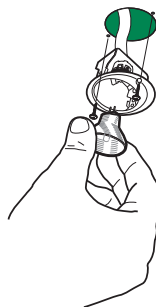


Apgaismojums

SPULDŽU MAIŅA

20 W halogēna spuldze

- Izņemiet 2 skrūves, kas fiksē atbalstu un izvelciet to ārā no tvaiku atsūcēja.
- Izņemiet spuldzi no balsta.
- Nomainiet ar jaunu tāda paša tipa spuldzi, pārļiecinieties, ka divas tapīņas ir pareizi ievietota spuldzes turētāja atverēs.
- Uzlieciet atpakaļ balstu, fiksējiet to savā vietā ar divām pirms tam izņemtajām skrūvēm.



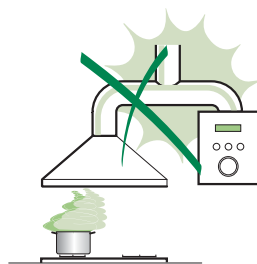
Lampa	Jauda (W)	Ligzda	Spriegums (V)	Gabarīti (mm)	ILCOS kods
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lampa) 220-240 (starteris)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lampa) 220-240 (starteris)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

SOOVITUSED JA ETTEPANEKUD

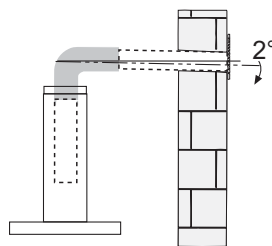
- △ Kasutusjuhised kehtivad selle seadme mitmele versioonile. Seetõttu võite siit leida individuaalsete funktsioonide kirjeldusi, mis ei kehti teie spetsiifilisele seadmele.

PAIGALDAMINE

- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.



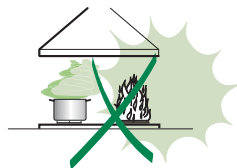
- Ühendage pliidikumm tõmbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tõmbelõõridega.
 - Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Köögil peab olema puhta õhu sisenemise garanteerimiseks otsene ühendus vaba õhuga. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tõmbamist ruumi pliidikummi poolt.
 - Toitekaabli kahjustuste korral tuleb ohtude vältimiseks lasta see tootja või tehnilise hoolduse osakonna poolt asendada.



- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määravad suurema ülaltoodud vahemaa, tuleb arvestada sellega. Täidetud peavad olema õhu väljutamisega seotud määrused.
- Kasutage pliidikummi toetamiseks ainult kruvisid ja väikesi osi.
Hoiatus: Kruvide või kinnitusseadme mitte vastavalt nendele juhistele paigaldamine võib põhjustada elektriohtusid.
- Ühendage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontaktivahega kahepooluselise lülitiga.

KASUTAMINE

- Pliidikumm on loodud eksklusiivselt koduseks kasutamiseks köögilõhnade eemaldamiseks.
- Ärge kasutage seda kunagi eesmärkidel, mille jaoks see mõeldud pole.
- Ärge jätke töötava pliidikummi alla kunagi kõrgeid avatud leeki.
- Reguleerige leekide tugevust nii, et need oleks suunatud ainult panni põhjale ega ei haaraks selle külgesid.
- Rasvas kuumutamisel tuleb seda pidevalt jälgida: ülekuumutatud õli võib põlema süttida.
- Ärge pliidikummi all flambeerige – tuleoht.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.



- “ **ETTEVAATUST:** Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.”.

HOOLDUS

- Enne hooldustööde teostamist lülitage seade välja või ühendage see võrgutoitest lahti.
- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht).
- Rasvafiltrid tuleb puhastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti suurel kasutuskoomusel sagedamini, ning pesta nõudepesumasinas.
- Aktiivsöefilter ei ole pestav ega regenereeritav ning tuleb vahetada ligikaudu iga 4 kasutuskuu järel või eriti suurel kasutuskoomusel sagedamini.
- "Puhastamise siintoodud viisil mitte teostamise tagajärjeks on tulekahju oht."
- Puhastage pliidikummi niiske lapi ja neutraalse vedela puhastusvahendiga.



— sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et antud toodet ei saa käsitleda olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda üle elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmete ümbertöötlemisega tegelevale asutusele. Toote õige kõrvaldamise tagamisega aitate te ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võib vastasel juhul tekkida selle toote vale käsitlemise käigus. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate te oma linnakantseleist, olmejäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust te selle toote ostsite.

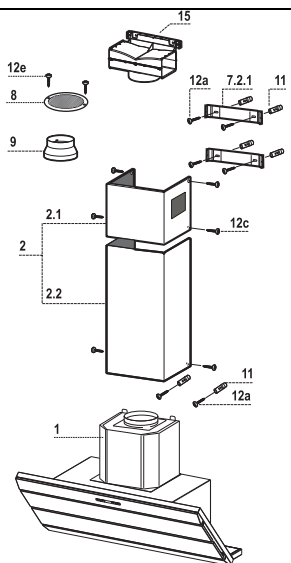
OMADUSED

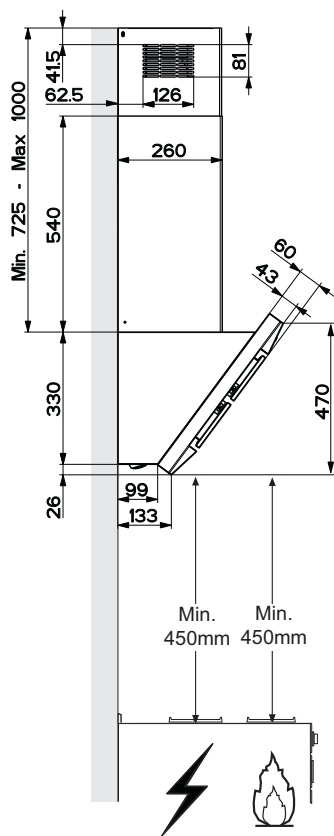
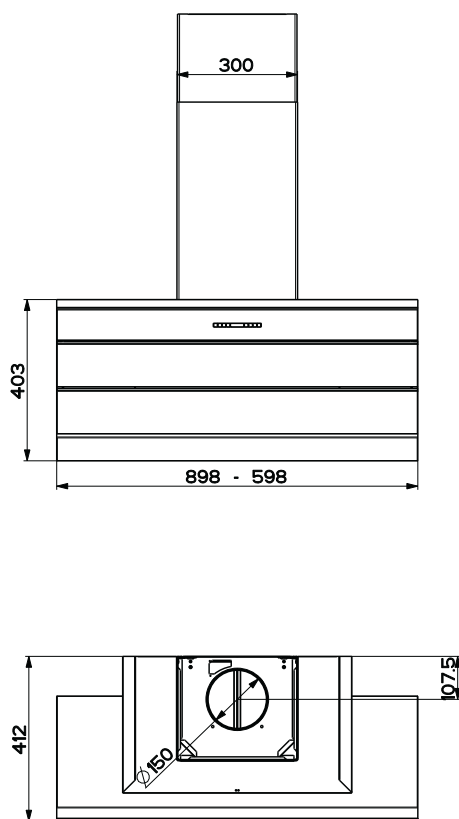
Komponendid

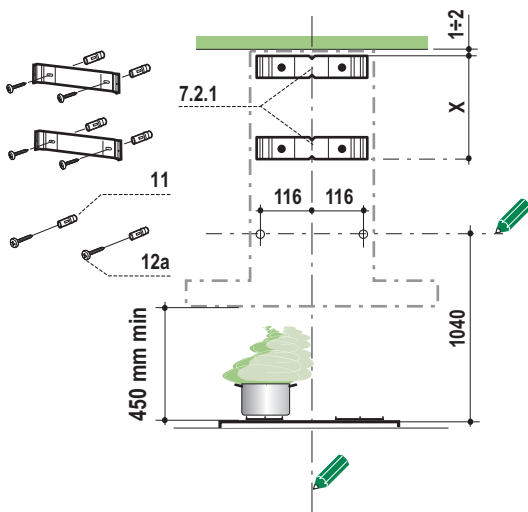
Viide Kogus Toote komponendid		
1	1	Pliidikummi korpus koos järgmisega: juhikud, valgusti, puhur, filtrid
2	1	Teleskoopkorsten, mille osadeks on:
2.1	1	Ülemine osa
2.2	1	Alumine osa
8	1	Õhuväljundi võre ø 125 mm
9	1	Siirdmikäänik ø 150-120 mm
15	1	Õhuväljundi ühendus

Viide Kogus Paigalduskomponendid		
7.2.1	2	Korstna ülemise osa kinnitusklambrid
11	6	Tüüblid
12a	6	Kruvid 4,2 x 44,4
12c	6	Kruvid 2,9 x 6,5
12e	2	Kruvid 2,9 x 9,5

Kogus Dokumentatsioon	
1	Kasutusjuhend





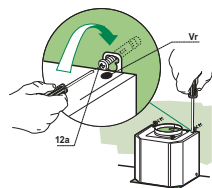


Seina märgistamine:

- Tõmmake tugiseinale pliidikummi paigaldusala keskele vertikaalne joon laeni või nii kõrgele kui praktiline.
- Tõmmake 1 040 mm kõrgusele pliidist horisontaalne joon.
- Asetage klamber **7.2.1** näidatud viisil seinale 1-2 mm kaugusele laest või ülemisest piirist, joondades keskkoha (sälk) vertikaalse viitejoonega.
- Märgistage sein klambri aukude keskkohdades.
- Asetage klamber **7.2.1** näidatud viisil seinale X mm esimesest klambrist allapoole (X = kaasas oleva korstna ülemise osa kõrgus), joondades keskkoha (sälk) vertikaalse joonega.
- Märgistage sein klambri aukude keskkohdades.
- Märgistage viitepunkt nagu näidatud 116 mm kaugusele vertikaalsest viitejoonest.
- Korrake seda teisel küljel.
- Puurige $\varnothing 8$ mm augud kõikidesse märgistatud keskpunktidesse.
- Asetage aukudesse tüüblid **11**.
- Kinnitage alumine klamber **7.2.1** kaasas olevate kruvidega **12a** (4,2 x 44,4).
- Kinnitage ülemine klamber **7.2.1** kaasas oleva 2 kruviga **12a** (4,2 x 44,4).
- Sisestage kaks kaasas olevat kruvi **12a** (4,2 x 44,4) pliidikummi korpuse paigaldusavadesse, jättes sein ja kruvi pea vahele 5-6 mm vahemaa.

Pliidikummi korpuse paigaldamine

- Enne pliidikummi korpuse kinnitamist pinguldage kaks kruvi **Vr**, mis asuvad pliidikummi korpuse kinnituspunktides.
- Riputage pliidikummi korpus kruvidele **12a**.
- Pinguldage tugikruvid **12a** täielikult.
- Reguleerige kruvid **Vr** pliidikummi korpuse loodi seadmiseks.

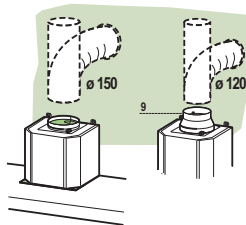


Ühendused

TORUSTIKUGA VERSIOONI ÕHUIMUSÜSTEEM

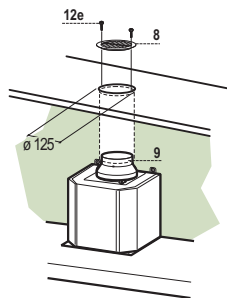
Torustikuga versiooni paigaldamisel ühendage pliidikumm korstnaga painduva või jäiga $\varnothing$ 150 või 120 mm toru abil, selle valik jääb paigaldajale.

- $\varnothing$ 120 mm õhumuühenduse paigaldamiseks sisestage pliidikummi korpuse väljundile siirdmikäär **9**.
- Kinnitage toru kohale piisava hulga toruklambrite abil (ei ole kaasas).
- Eemaldage võimalikud sõefiltrid.



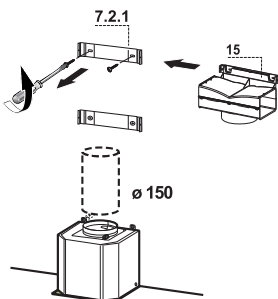
RETSIRKULATSIOONIGA VERSIOONI ÕHUVÄLJUND

- Lõigake $\varnothing$ 125 mm ava kõigisse pliidikummi kohal asuda või-vatesse riulitesse.
- Asetage siirdmikäär **9** pliidikummi korpuse väljundile.
- Ühendage äär **8** pliidikummi kohal oleval riulil väljundiga $\varnothing$ 120 mm vooliku või toru abil.
- Kinnitage toru kohale piisava hulga toruklambrite abil (ei ole kaasas).
- Kinnitage õhuväljundi võre **8** retsirkulatsiooniõhu väljundile 2 lisatud kruviga **12e** (2,9 x 9,5).
- Kindlustage, et aktiivsõefiltrid oleks paigaldatud.



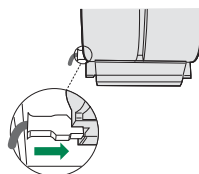
ÕHUVÄLJUND – RETSIRKULATSIOONIGA VERSIOON

- Avage ülemist klambrit **7.2.1** fikseerivad 2 kruvi.
- Kinnitage õhuväljundi ühendus **15** selle kohale, kasutades 2 eemaldatud kruvi nagu ülalpool näidatud.
- Ühendage ühendus **15** pliidikummi katte väljundiga jäiga või painduva $\varnothing 150$ mm toru abil, mille valik toimub paigaldava tehniku äranägemisel.
- Veenduge, et paigaldatud oleks aktiivsööe-lõhnafilter.



ELEKTRIÜHENDUS

- Ühendage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontakti-vahega kahepooluselise lülitiga.
- Eemaldage rasvafiltrid (vt lõiku Hooldus) veendudes, et toitekaabli ühendus on ventilaatori küljele asetatud pessa õigesti sisestatud.



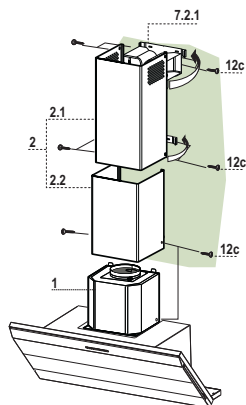
Lõõri monteerimine

Ülemine tõmbelõõr

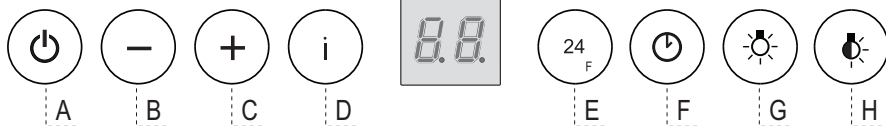
- Laiendage ülemise lõõri kahte külge kergelt ja haakige need klambrite **7.2.1** taha veendudes, et need istuvad hästi.
- Kinnitage küljed klambritega 4 kaasas oleva kruviga **12c** (2,9 x 9,5).
- Veenduge, et pikendustükkide väljund on horisontaalselt ja vertikaalselt joondatud korstna väljunditega.

Alumine tõmbelõõr

- Laiendage lõõri kahte külge kergelt ja haakige need ülemise lõõri ja seina vahele veendudes, et need istuvad hästi.
- Kinnitage alumine osa külgsuunas pliidikummi korpusega 2 kaasas oleva kruviga **12c** (2,9 x 9,5).



KASUTAMINE



Juhtpaneel

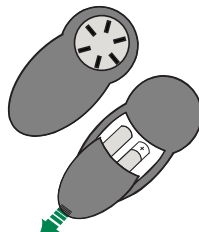
Nupp	Funktsioon	Displei
A	Lülitab imemismootori sisse ja välja esimesel kiirusel.	Kuvab määratud kiiruse
B	Vähendab töökiirust.	Kuvab määratud kiiruse
C	Suurendab töökiirust.	Kuvab määratud kiiruse
D	Aktiveerib intensiivse kiiruse kõigilt teistelt kiirustelt, sealhulgas väljalülitatud mootorilt. See kiirus on seatud töötama 6 minutit, mille järel pöörduv süsteem tagasi eelnevalt seatud kiirusele. Sobib maksimaalsete lõhnatasemete käsitlemiseks.	Kuvab HI ja järelejäänud aja kord sekundis.
	Aktiivsöefiltri häire sisse või välja lülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu umbes 5 sekundit, kui kõik koormused (mootor ja valgustus) on väljalülitatud.	FC+punkt (2 vilgutust) – Häire sees. FC+punkt (1 vilgutust) – Häire väljas.
E	24 h funktsioon Lülitab imemismootori sisse esimesel kiirusel ning teostab ühe 10-minutilise imemise iga tunni järel. Filtri häire rakendumisel saab häire lähtestada, vajutades ja hoides seda nuppu umbes 3 sekundit. Need näidud on nähtavad ainult siis, kui mootor on välja lülitatud.	Kuvab 24 ning punkt all paremal vilgub mootori töö ajal korra sekundis. See keelatakse nupule vajutamise teel. FF vilgub kolm korda. Protseduuri lõpetamisel lülitub eelnevalt näidatud näit välja: FG tähistab metallist rasvafiltri pesemise vajadust. Häire rakendub pärast pliidikummi 100 töötunni pikkust kasutamist. FC tähistab aktiivsöefiltri vahetamise ning ka metallist rasvafiltri pesemise vajadust. Häire rakendub pärast pliidikummi 200 töötunni pikkust kasutamist.
F	Viivituse funktsioon Aktiveerib automaatse väljalülituse 30-minutilise viivitusega. Sobib jääklõhnade täielikuks kõrvaldamiseks. Aktiveeritav igast positsioonist ning keelatakse nupule vajutamise või mootori välja lülitamise teel. Kaugjuhtimise sisse või välja lülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu umbes 5 sekundit, kui kõik koormused (mootor ja valgustus) on väljalülitatud.	Kuvab töökiiruse ning all paremal asuv punkt vilgub korra sekundis. IR+punkt (2 vilgutust) – Häire sees. IR+punkt (1 vilgutust) – Häire väljas.
G	Valgustussüsteemi sisse- ja väljalülitamine maksimaalsel tugevusel.	
H	Summutatud valgustuse sisse- ja väljalülitamine.	

HOOLDUS

KAUGJUHTIMINE (VALIKULINE)

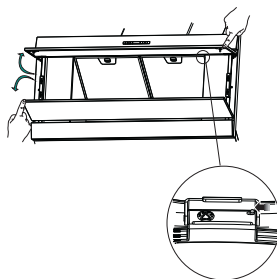
Seadet saab juhtida kaugjuhtimispuldiga, mis kasutab 1,5 V standardseid LR03-AAA tüüpi süsinik-tsink leelispatareisis (ei ole kaasas).

- Ärge asetage kaugjuhtimispulti soojusallikate lähedusse.
- Kasutatud patareid tuleb õigesti käidelda.



Paneelide puhastamine

- Avamiseks tõmmake paneeli.
- Ühendage paneel pliidikummi katte küljest lahti, liigutades kinnitustihvti kangi.
- Paneeli ei tohi kunagi pesta nõudepesumasinas.
- Puhastage väliskülge niiske lapi ja neutraalse vedela puhastusvahendiga.
- Puhastage sisekülge samuti niiske lapi ja neutraalse puhastusainega; ärge kasutage märgasid lappe või švamme ega veejugasid; ärge kasutage abrasiivseid aineid.
- Kui ülaltoodud operatsioon on lõpetatud, riputage paneel tagasi pliidikummi katte külge ja sulgege see, pöörates nuppu vastupidises suunas.



Metallist rasvafiltrid

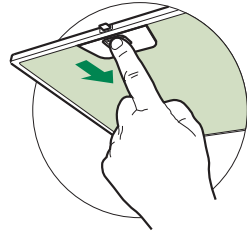
Neid saab pesta nõudepesumasinas ning tuleb puhastada alati, kui displeile ilmub märk **FG** või vähemalt kord iga 2 kasutuskuu järel või eriti intensiivse kasutamise korral sagedamini.

Häiresignaali lähtestamine

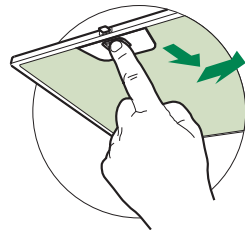
- Lülitage valgustus ja imemismootor välja, seejärel keelake 24 h funktsioon, kui see on lubatud.
- Vajutage nuppu **E** (vt lõiku Kasutamine).

Filtrite puhastamine

- Avage mugavuspaneelid, tõmmates süvendist.
- Eemaldage filtrid ükshaaval, surudes neid seadme tagaosa suunas ning samal ajal allapoole tõmmates.
- Peske filtrid ilma neid painutamata ning laske neil enne tagasi paigaldamist täielikult kuivada. (Kui filtri pind muudab aja möödudes värvi, ei ole sellel absoluutselt mingit mõju filtri enese tõhususele.)
- Paigaldage tagasi, hoolitsedes selle eest, et käepide oleks suunatud ettepoole.
- Sulgege mugavuspaneelid.



TÄHELEPANU: Eemaldage filtrid ükshaaval, vajutades neid pliidikummi tagaosa suunas ning tõmmates neid samal ajal alla ja pliidikummi keskkoha suunas (ainult 60 cm pliidikummi versiooni korral).



Aktiivsõefilter (retsirkulatsiooniga versioon)

Seda ei saa pesta ega regenereerida ning see tuleb vahetada, kui displeile ilmub sümbol **FC** või hiljemalt iga 4 kuu järel. Aktiveeritud häiresignaali ilmub ainult juhul, kui imemismootor on sisse lülitatud.

Häiresignaali aktiveerimine

- Retsirkulatsiooniga pliidikummi versioonidel saab filtri küllastushäire aktiveerida paigaldamisel või kunagi hiljem.
- Lülitage valgustus ja imemismootor välja.
- Vajutage **D** ja hoidke seda **ligikaudu 5 sekundit**:
 - Sõnum **FC+punkt** vilgub kaks korda, aktiivsõefiltri küllastushäire **AKTIVEERITUD**.
 - Sõnum **FC+punkt** vilgub ühe korra, aktiivsõefiltri küllastushäire **DEAKTIVEERITUD**.

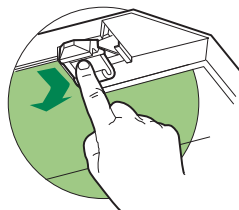
AKTIIVSÕEFILTRI VAHETAMINE

Häiresignaali lähtestamine

- Lülitage valgustus ja imemismootor välja, seejärel keelake 24 h funktsioon, kui see on lubatud.
- Vajutage nuppu **E** (vt lõiku Kasutamine).

Filtri vahetamine

- Avage mugavuspaneelid, tõmmates süvendist.
- Eemaldage metallist rasvafiltrid.
- Eemaldage küllastunud aktiivsõefilter, vabastades kinnituskonksud.
- Paigaldage uus filter ja kinnitage see õigesse asendisse.
- Paigaldage tagasi metallist rasvafiltrid.
- Sulgege mugavuspaneelid.

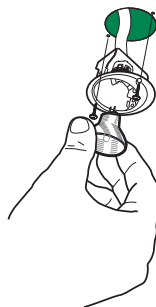


Valgustus

VALGUSTUSE VAHETAMINE

20 W halogeenpirn.

- Eemaldage valgustuse tuge paigal hoidvad 2 kruvi ja tõmmake see pliidikummist välja.
- Eemaldage lamp toest.
- Asendage see teise sama tüüpi lambiga veendudes, et mõlemad tihvtid on õigesti lambihoidiku pesa avadesse sisestatud.
- Paigaldage tugi tagasi, kinnitades selle kohale eemaldatud kahe kruviga.



Pirn	Võimsus (W)	Pesa	Pinge (V)	Mõõtmed (mm)	ILCOS kood
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (pirn) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (pirn) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

△ تعليمات الاستخدام هذه هي لنماذج مختلفة من هذا الجهاز. لذلك، قد تجد وصفا لخصائص إقليمية قد لا تنطبق على الجهاز الخاص بك بالتحديد.

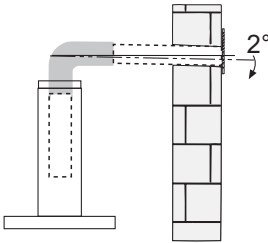
التركيب

- المصنع يخلي نفسه من المسؤولية تجاه الأضرار الناتجة عن التركيب الخطأ أو الاستعمال الخطأ.



- المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650 مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع إلى إ فقرات الأحجام والتركيب).
- تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه في اللوحة الموجودة داخل المدخنة.
- للأجهزة من الفئة الأولى، يجب التأكد من شبكة التغذية الكهربائية بأنها موزنة.

- قم بتوصيل جهاز الشفط بأنبوب مخرج الدخان بواسطة أنبوب قطره 120 مم. يجب أن يكون مسار الدخان أقصر ما يكون.
- لا تقم بتوصيل المدخنة الشافطة بأنابيب متصلة بمصادر حرارية منتجة للدخان (كمثال على ذلك السخانات، المدافئ الخ).



- إذا تم استخدام الشافط مع أجهزة غير كهربائية (كمثال على ذلك أجهزة تعمل بالغاز، يجب ضمان تهوية جيدة وكافية في المكان من أجل منع ارتداد دفع الغاز عند الخروج. يجب أن يمتلك المطبخ فتحة مباشرة إلى الخارج من أجل ضمان دخول الهواء النظيف للمكان. عند استخدام مدخنة المطبخ مع المعدات التي لا تتغذى من التيار الكهربائي، يجب أن لا يتجاوز الضغط السلبي في المكان 0,04 م بار لمنع الأبخرة من الارتداد إلى داخل المطبخ عن طريق المدخنة.
- في حالة تلف سلك الطاقة الكهربائية، يجب تبديله من قبل الشركة المصنعة أو من خدمة الصيانة التي تمثلها لتجنب أي خطر.

- إذا كانت تعليمات تركيب سطح الطبخ بالغاز تحدد مسافة أكبر من التي الواردة أعلاه، فيجب الأخذ بهذه التعليمات. يجب تطبيق جميع اللوائح الخاصة بشفط وخروج الهواء.
- إستخدم فقط البراغي والأجزاء الصغيرة المطابقة للمدخنة.
- تحذير: قد يؤدي عدم تثبيت البراغي أو معدات التثبيت والتركيب المطابقة للتعليمات الى حدوث صدمات كهربائية.
- قم بتوصيل المدخنة بشبكة التيار من خلال مفتاح مزدوج الأقطاب بفتح توصيل لا يقل عن 3 ملم.

الاستعمال

- إن المدخنة مصممة للاستخدام المنزلي فقط، وبهدف شفط الروائح الناتجة عن الطبخ.
- لا تستخدم أبداً المدخنة لغير الأغراض المصممة لها.
- لا تترك ألسنة اللهب بكثافة قوية أثناء تشغيل المدخنة.
- يجب ضبط شدة اللهب بحيث تصوب فقط تجاه قاع أواني الطبخ، وتأكد لمن أن اللهب لا يخرج خارج محيط الأواني.
- انتبه دوماً على المقلاة أثناء عملية القلي لأن الزيت الساخن قد يشتعل.



- لا تطبخ أنواع الطعام المسماة "فلامبيه" تحت المدخنة: فقد تسبب حريق.
- هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الطفل الذي يقل عمره عن 8 سنوات ولا الأشخاص المعاقين نفسياً أو جسدياً ولا الأشخاص الذين يفتقرون للخبرة الكافية، إلا إذا كانوا تحت الإشراف أو تم تدريبهم على الاستخدام الآمن وواعين للخطورة الاستخدام الخاطئ. إحرص على عدم ترك الأولاد يلعبون أو يلعبون بالجهاز. التنظيف والصيانة لا يجب أن يقوم بها الأطفال، إلا إذا كانوا تحت الإشراف.

- "تحذير: الأجزاء التي يمكن لمسها والوصول إليها يمكن أن تسخن بشدة مع معدات الطبخ.

الصيانة

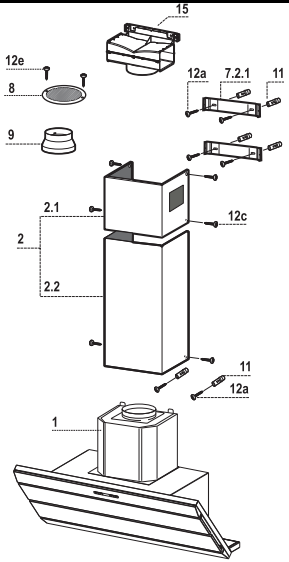
- أطفئ الجهاز أو افصل عنه التيار الكهربائي قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
- نظف و/أو بذر الفلاتر بعد المدة المحددة والموضحة (خطر حدوث حريق).
- الفلاتر المضادة للشحوم يجب أن تنظف كل 2 شهرين من التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثف ويمكن غسلها أيضاً بغسالة الأطباق.
- الفلاتر من الكربون النشط لا يمكن غسلها ولا إعادة تدويرها ويجب تبديلها كل 4 أشهر من التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثف.
- "خطر حدوث حريق إذا لم يتم اتباع التعليمات عند التنظيف"
- تنظيف المدخنة يتم بواسطة قطعة قماش رطبة ومنظف سائل معتدل.



الرمز  فوق المنتج أو على صندوق التغليف يشير إلى إمكانية التخلص من الجهاز كأبي جهاز منزلي. عند التخلص من الجهاز يجب تسليمه إلى أحد المراكز المتخصصة بأعادة التدوير لمكونات الجهاز الكهربائية والإلكترونية. عند قيامك بالتخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، سوف تساعد على منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي يمكن أن تنجم عن التخلص غير السليم للمنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول إعادة تدوير هذا المنتج، قم بالاتصال بمكتب المدينة الخاص بالتخلص من النفايات أو بالمحل الذي اشتريته منه المنتج.

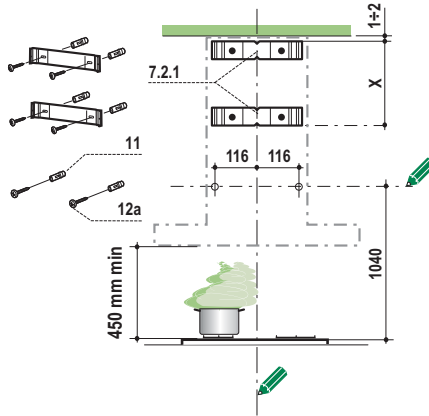
المكونات

العدد	مكونات المنتج	الكود
1	جسم الشفاط بالكامل مع وحدات التحكم و الاضاءة و المروحة و الفلاتر	1
1	مكونات المدخنة والمكونة من :	2
1	الجزء العلوي	1/2
1	الجزء السفلي	2/2
1	شبكة مخرج الهواء 125	8
1	الحافة الضغري 120-150 سم	9
1	وصلة مخرج الهواء	15
العدد	مكونات التركيب	الكود
2	حامل تركيب الجزء العلوي من المدخنة	1/2/7
6	طبة حائط	11
6	مسامير 44.4 × 4.2	a12
6	مسامير 6.5 × 2.9	c12
2	مسامير 9.5 × 2.9	e12
العدد	المستندات	
1	دليل التركيب	



86

ثقب الحائط و تركيب الحامل

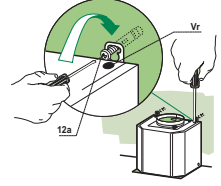


تجهيز الحائط :

- ارسم خط رأسي علي حائط التركيب حتي التصل الي السقف او لاعلي حد يمكنك الوصول اليه وذلك بمنتصف المنطقة التي سيتم تركيب الشفاط بها
- ارسم خط أفقي علي مسافة 1040 سم فوق البوتاجاز
- ضع الحامل 1/2/7 علي الحائط كما هو موضح بالرسم علي بعد 1-2 سم من السقف او الحد العلوي بالمنتصف مع الخط الراسي
- قم بتحديد منتصف فتحات تركيب الحامل
- ضع الحامل 1/2/7 علي الحائط كما هو موضح علي مسافة X سم من الحامل الاول السابق (X= ارتفاع الجزء العلوي من المدخنة) بالمنتصف مع الخط الراسي
- قم بتحديد منتصف فتحات تركيب الحامل
- ضع علامة تحديد كما هو مشار اليه بالرسم علي مسافة 116 سم من الخط الراسي
- كرر نفس العملية علي الجانب الاخر
- اثقب مكان منتصف علامات التي تم تحديدها من قبل باستخدام ريشة جدار 8 سم
- ادخل طية الحائط 11 في الفتحات
- قم بتركيب الحامل 1/2/7 باستخدام مسامير a12 مقاس (44.4 × 4.2)
- قم بتركيب أعلى 1/2/7 باستخدام مسامير a12 مقاس (44.4 × 4.2)
- ادخل مسمارين a12 (44.4 × 4.2) والموجودة في فتحتي تعليق الشفاط تاركا مسافة 5-6 سم بين الحائط ورأس المسمار

تعليق جسم الشفاط

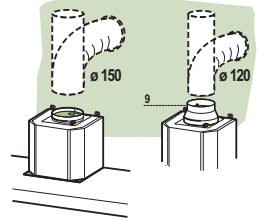
- قبل تعليق جسم الشفاط قم بشد المسامير (Vr) و الموجدن علي جسم الشفاط بفتحات التعليق .
- اربط الشفاط باستخدام مسامير (A12).
- قم بشد المسامير (Vr) بأكامل .
- قم بتعديل المسامير (Vr) علي مستوي جسم الشفاط .



التوصيلات

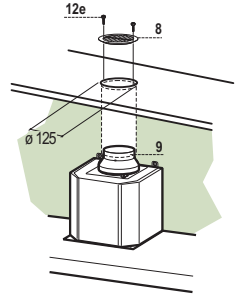
نظام الطرد من خلال انبوب

- عند تركيب مدخنة الطرد قم بتوصيل الشفاط بالمدخنة باستخدام ماسورة صلبو او مرنة (بقطر = 120-150مم) الاختيار متروك لفني التركيب .
- لتركيب وصلة الطرد الخاصة لعادم الهواء (بقطر = 120مم) ادخل الحافة السفلية (9) علي مخرج جسم الشفاط .
- قم بتركيب الماسورة في المكان المخصص باستخدام مشابك تثبيت الماسورة
- يجب نزع اي فلتر كربون موجود داخل الشفاط .



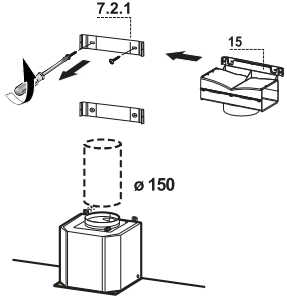
مخرج الهواء لنظام اعادة التوزيع

- قم بعمل فتحة بقطر 120 علي جانب يقع فوق جسم الشفاط
- ادخل الحافة المنخفضة (9) داخل مخرج جسم الشفاط
- صل الحافة بمخرج علي الرف الموجود فوق الشفاط باستخدام ماسورة صلبة او مرنة بقطر 120مم
- ثبت الماسورة في مكانها باستخدام رابط مناسب
- ركب الشبكة المباشرة 8 بمخرج نظام اعادة التوزيع الداخلي باستخدام مسامير (e12) (2.9x 9.5)
- تاكد من وجود غلاتر الكربون داخل الشفاط



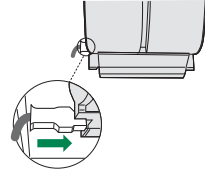
مخرج الهواء طراز ذو الفلاتر

- قم بفك البرغيين 2 المثبتين للداعم العلوي 7.2.1.
- قم بتركيب مكان الداعم وصلة خروج الهواء 15 وتثبيت الوصلة هذه بواسطة البرغيين 2 الذين قمت بفكهما مسبقاً.
- اربط وصلة خروج الهواء 15 بمخرج الهواء في جسم المدخنة بواسطة أنبوب صلب أو مطاوع بقطر 150 Ø مم، ويترك أمر الاختيار لمن يقوم بالتركيب.
- تأكد من وجود فلتر الكربون النشط المضاد للروائح.



التوصيل الكهربائي

- قم بتوصيل الشفط بمصدر الكهرباء من خلال (مشترك ثنائي القطبين) لتعويض الفارق في الفتحات بين الشفط والمصدر الرئيسي .
- انزع فلاتر الدهون (انظر فقرة الصيانة) وتأكد من توصيل سلك الكهرباء بالوضع الصحيح داخل الفيشة الموجودة علي جانب المروحة .



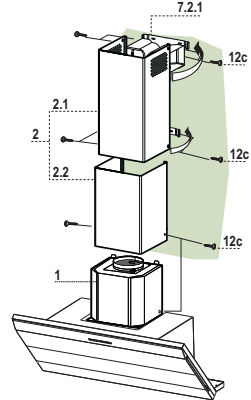
اجزاء المدخنة

*الجزء العلوي :-

- قم بتوسيع جانبي الجزء العلوي للمدخنة قدر المستطاع وضعهم علي الحامل (1/2/7) وتأكد من ارتكازهما جيداً .
- ثبت الجوانب علي الحوامل باستخدام 4 مسامير (2/2) مقاس (9.5X2.9سم) .
- تأكد من ان وصلة المخرج مثبتة جيداً بمخرج المدخنة .

*الجزء السفلي :-

- قم بتوسيع جانبي الجزء السفلي للمدخنة قدر المستطاع وضعهم بين الجزء العلوي و الحائط وتأكد من ارتكازهما جيداً علي الحامل .
- قم بتركيب الجزء السفلي علي جانبي الشفط بواسطة مسامير (2/2) مقاس (9.5X2.9سم) .



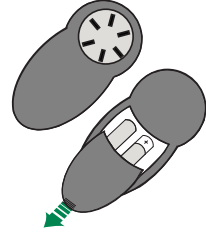


لوحة التحكم

زر	وظيفة	شاشة
A	إشعال و اطفاء موثور الشفط على السرعة الأولى	إظهار السرعة التي تم ضبطها
B	إنقاص سرعة التشغيل.	إظهار السرعة التي تم ضبطها
C	زيادة سرعة التشغيل	إظهار السرعة التي تم ضبطها
D	ينشط السرعة المكثفة انطلاقاً من أية سرعة حتى لو كان الموتور منطفي، هذه السرعة المكثفة تدوم 6 دقائق، في نهاية المدة يعود النظام الى السرعة السابقة. مناسبة لمواجهة الانبعاثات القصوى لبخار الطبخ	إظهار HI بالتناوب وايضا الوقت المتبقي بالتوازي.
	بالضغط المستمر لمدة 5 ثوان، عندما تكون كل الوظائف منطفئة (الموتور+الإنارة)، تنشط / لا تنشط إشارة تنبيه فلاتر الكربون النشط.	نقطة +FC (2 ومضتين) - إشارة التنبيه نشطة نقطة +FC (1 ومضة) - إشارة التنبيه غير نشطة.
E	وظيفة 24 ساعة يشغل الموتور على السرعة الأولى ويقوم بالشفط لمدة 10 دقائق كل ساعة.	يظهر 24 والنقطة أسفل اليمين ويومض مرة بالثانية، بينما يكون الموتور شغال. يمكن اطفائه بالضغط على الزر.
	أثناء عمل إشارة التنبيه يمكن إعادة ضبط التنبيه بالضغط على الزر لمدة 3 ثوان. هذه الإشارات تكون مرئية فقط عندما يكون الموتور منطفي.	يومض FF ثلاث مرات. عند الانتهاء تطفى الإشارة التي ظهرت على الشاشة سابقاً. FG تشير إلى ضرورة غسل الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم. التنبيه يعمل يعمل بعد 100 ساعة تشغيل فعلية للمدخنة. FC تشير إلى ضرورة تبديل فلاتر الكربون النشط كذلك يجب غسل الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم. التنبيه يعمل يعمل بعد 200 ساعة تشغيل فعلية للمدخنة.
F	وظيفة التأخير ينشط تأخير الإطفاء التلقائي لمدة 30'. مناسب من أجل إكمال إزالة الروائح المتبقية. يمكن تشغيل الوظيفة في أي وضع، ويمكن إنهاء التشغيل بالضغط على الزر أو بإطفاء الموتور.	تظهر سرعة التشغيل والنقطة أسفل اليمين تومض مرة كل ثانية.
	بالضغط المستمر لمدة 5 ثوان، عندما تكون كل الوظائف منطفئة (الموتور+الإنارة)، تنشط / لا تنشط جهاز التحكم عن بعد.	نقطة +IR (2 ومضتين) - إشارة التنبيه غير نشطة نقطة +IR (1 ومضة) - إشارة التنبيه غير نشطة.
G	يشعل و يطفى نظام الإنارة للقوة المكثفة القصوى	
H	يشعل ويطفى نظام الإنارة بوضع المساعد.	

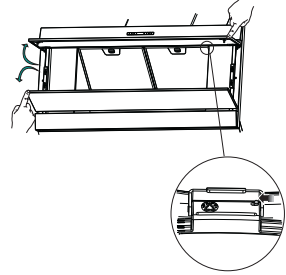
الريموت كنترول (اختياري)

- يمكن التحكم في الجهاز عن بعد بواسطة الريموت كنترول و الذي يعمل بواسطة بطارية (1.5 فولت) (LR-AAA) غير مزود .
- يرجى عدم وضع ريموت كنترول بالقرب من اي مصدر للحرارة .
 - يجب التخلص من البطاريات المستهلكة بالطريقة الصحيحة .



تنظيف لوحة التحكم

- اسحب اللوحة لفتحها
- افصل اللوحة عن جسم الشفاط بسحب كلبس التركيب
- لا يمكن غسل لوحة التحكم نهائيا داخل غسالة الاطباق
- قم بتنظيفها من الخارج باستخدام قطعة قماش مرطبة مع سائل التنظيف العادي
- قم بتنظيفها من الداخل باستخدام قطعة قماش مرطبة مع سائل التنظيف العادي : لا تستخدم قطعة مبللة او صابون او ضخ مياه و لا تستخدم اي مواد مزيل
- بعد الانتهاء من العملية السابقة قم بتوصيل اللوحة بجهاز الشفاط واغلقها بتحويل المقبض في الاتجاه المعاكس



فلاتر معدنية مضادة للشحوم

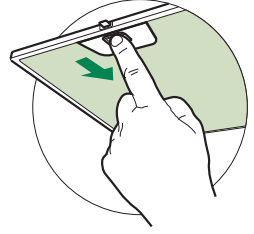
يمكن غسلها كما يمكن أن تغسل بغسالة الأطباق، ومن الضروري غسلها عندما يظهر على الشاشة FG أو على الأقل كل 2 شهر تقريباً من الاستعمال أو بين كل فترة وأخرى، أو عند استعمال المكثف.

إعادة ضبط اشارة التنبيه

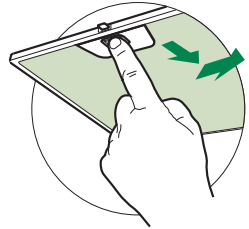
- يطفى الأضاءة و موتور الشفط، وبالتالي فيما اذا تم تفعيل عدم تنشيط وظيفة 24 ساعة.
- بالضغط على الزر E (انظر فقرة الاستعمال).

تنظيف الفلاتر

- افتح غطاء اللوحة بسحبه للعلامة المخصصة.
- اسحب الفلاتر واحد تلو الآخر، تجاه الجزء الخلفي للمجموعه وبسحبها في الوقت نفسه للأسفل.
- (اغسل الفلاتر مع الحرص على عدم طيها، واتركها تجف قبل تركيبها. في حال اختلاف لون سطح الفلتر، والذي يمكن أن يحدث بمرور الزمن، لا يعني ذلك أن يؤثر على فعالية الفلتر).
- أعد التركيب مع الحرص على جعل المقبض تجاه الجزء الخارجي.
- أعد تركيب الغطاء.



الاهتمام : ازالة الفلاتر واحدا تلو الآخر دفعها الى الجانب الخلفي من هود ووسلي سيمولتاني - سحب اتجاه وصوب المركز في هود (الا في حال النص هود 60 سم).



فلتر الكربون النشط مضاد للروائح (نسخة الترشيح)

ليست قابلة للغسل و لا يمكن تجديدها، يجب أن يتم استبداله عندما يظهر على الشاشة الرمز FC أو على الأقل كل 4 أشهر .
[إشارة التنبيه، اذا كان تم تفعيلها مسبقاً، يمكن التحقق من ذلك فقط عندما يتم تشغيل موتور الشفط.

تفعيل إشارة التنبيه

- في المداخل من طرازات الترشيح، فانه يمكن تفعيل إشارة تنبيه تشبع الفلتر المرشح عند تركيب المدخنة أو في وقت لاحق.
- إطفاء الضوء وموتور الشفط.
- إضغظ الزر D لمدة 5 ثوان.
- ومضتين وعبارة FC+ نقطة -- تنبيه تشبع فلتر الكربون النشط .تم التشغيل.
- ومضة 1 وعبارة FC+ نقطة -- تنبيه تشبع فلتر الكربون النشط.غير شغال.

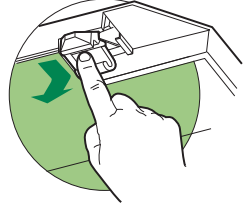
تبديل الفلتر المرشح للروائح بالكربون النشط

إعادة ضبط إشارة التنبيه

- اطفئ موتور الشفط والمصابيح، وايضاً وظيفة 24 ساعة اذا كانت نشطة.
- اضغظ الزر E (انظر فقرة الاستعمال).

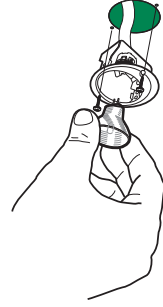
تبديل الفلتر المرشح

- افتح غطاء اللوحة بسحبه فوق العلامة المخصصة.
- أزل الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم.
- أزل فلتر الكربون النشط المضاد للروائح والمشبع، من خلال الأذرع الخاصة.
- قم بتركيب الفلتر الجديد في مكانه المخصص.
- أعد تركيب الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم.
- أغلق غطاء اللوحة.



تغير الإضاءة

- انزع المسمارين الخاضعين بربط غطاء الإضاءة اسحبه الي الخارج عن الشفاط .
- انزع اللمية من مكانها .
- استبدلها باخري جديدة من نفس النوع و تأكد من وضعها وربطها بشكل صحيح .
- اعد تركيب الغطاء من خلال ربط المسمارين الذين تم نزعهما سابقا .



المصباح	الاستهلاك (واط)	التوصيله	الفولتاج (واط)	الأبعاد (مم)	رمز الـ ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	(مصابيح) 60 (محفز) 220-240	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	(مصابيح) 91 (محفز) 220-240	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

